

VICTORIA 25

Mikrowelle
Microwave
Microondas
Micro-onde
Microonde

10032593



COOKINGCO
OOKINGCOO
KINGCOOKIN
INGCOOKING
COOKINGCO
OOKINGCOO
KINGCOOKIN
INGCOOKING

KLARSTEIN

www.klarstein.com

Sehr geehrter Kunde,

wir gratulieren Ihnen zum Erwerb Ihres Gerätes. Lesen Sie die folgenden Hinweise sorgfältig durch und befolgen Sie diese, um möglichen Schäden vorzubeugen. Für Schäden, die durch Missachtung der Hinweise und unsachgemäßen Gebrauch entstehen, übernehmen wir keine Haftung. Scannen Sie den folgenden QR-Code, um Zugriff auf die aktuellste Bedienungsanleitung und weitere Informationen rund um das Produkt zu erhalten.



INHALTSVERZEICHNIS

Sicherheitshinweise 4
Geräteübersicht 8
Hinweise zur Installation 9
Installation 10
Installation des Drehtellers 14
Einstellungen und Funktionen 14
Hinweise zum Kochgeschirr 21
Reinigung und Pflege 23
Fehlersuche und Fehlerbehebung 24
Hinweise zur Entsorgung 25
Hersteller & Importeur (UK) 25

English 27
Español 51
Français 75
Italiano 99

TECHNISCHE DATEN

Artikelnummer	10032591, 10032592
Stromversorgung	220-240 V ~ 50 Hz
Eingangsleistung (Mikrowelle)	1450 W
Eingangsleistung (Grill)	1000 W
Volumen (Garraum)	25 L

SICHERHEITSHINWEISE

Hinweise zur Mikrowellenstrahlung

- Verwenden Sie dieses Gerät keinesfalls mit geöffneter Tür, da Sie sich dadurch schädlicher Mikrowellenstrahlung aussetzen könnten. Die Sicherheitsverriegelung darf nicht manipuliert oder funktionsunfähig gemacht werden.
- Stellen Sie keine Gegenstände zwischen die Vorderseite des Geräts und der Tür und achten Sie darauf, dass sich kein Schmutz oder Reinigungsrückstände auf den Dichtungsflächen befinden.
- Wenn die Tür oder die Türdichtung beschädigt ist, darf das Gerät erst dann wieder verwendet werden, wenn der Schaden durch einen Sachverständigen behoben wurde.

Allgemeine Sicherheitshinweise

Befolgen Sie die folgenden Sicherheitshinweise, um die Gefahr von Brand, Stromschlag, Sach- und/oder Personenschäden oder übermäßiger Mikrowellenstrahlung während der Verwendung des Geräts zu minimieren:

- Flüssigkeiten und andere Nahrungsmittel dürfen keinesfalls in verschlossenen Behältern erhitzt werden, da hierbei die Gefahr besteht, dass die Behälter explodieren.
- Versuchen Sie keinesfalls, das Gerät selbst zu reparieren oder die Schutzabdeckung der Mikrowelle abzuschrauben, sondern wenden Sie sich hierfür an den Kundendienst oder eine in ähnlicher Weise qualifizierte Person, um Sach- und/oder Personenschäden zu vermeiden.
- Dieses Gerät darf von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Wissen verwendet werden, insofern diese von einer für sie verantwortlichen Person in das Gerät eingewiesen wurden und die damit verbundenen Risiken und Gefahren verstehen und begreifen.
- Das Gerät ist kein Spielzeug. Die Reinigung und Wartung des Geräts darf von Kindern über 8 Jahren nur unter Aufsicht einer für sie verantwortlichen Person durchgeführt werden.
- Achten Sie darauf, dass sich das Netzstromkabel außerhalb der Reichweite von Kindern unter 8 Jahren befindet.
- Verwenden Sie ausschließlich mikrowellengeeignetes Zubehör.
- Das Gerät sollte regelmäßig gereinigt und Essensrückstände entfernt werden.
- Lesen und befolgen Sie insbesondere die Hinweise „Vorsichtsmaßnahmen zur Vermeidung der Aussetzung von übermäßiger Mikrowellenstrahlung“.
- Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt, wenn Sie Lebensmittel in Plastik- oder Pappbehältern aufwärmen, da dadurch Brandgefahr besteht.
- Schalten Sie bei Rauchentwicklung das Gerät aus oder ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose. Halten Sie die Tür der Mikrowelle geschlossen, um eventuell auftretende Flammen zu ersticken.

- Achten Sie darauf, dass die Lebensmittel nicht überlaufen.
- Verwenden Sie das Innere der Mikrowelle nicht zur Lagerung von Gegenständen. Lagern Sie keine Lebensmittel wie beispielsweise Brot, Kekse etc. in der Mikrowelle.
- Entfernen Sie Drahtverschlüsse und Metallgriffe von Papp- oder Plastikbehältern, bevor Sie diese in die Mikrowelle stellen.
- Installieren Sie das Gerät gemäß der Anleitung.
- Hartgekochte Eier und Eier mit Schale sollten keinesfalls in der Mikrowelle erhitzt werden, da diese sogar nach dem Erhitzungsvorgang der Mikrowelle noch explodieren können.
- Dieses Gerät darf nur in Haushalten und ähnlichen Umgebungen verwendet werden. Hierzu zählen unter anderem: Mitarbeiterküchen in Läden, Büros und anderen Arbeitsumgebungen, von Kunden in Hotels, Motels und anderen wohnähnlichen Umgebungen, Bauernhäusern, Bed & Breakfasts.
- Wenn das Netzstromkabel beschädigt ist muss es vom Hersteller, dem Kundendienst oder einer in ähnlicher Weise qualifizierten Person ersetzt werden, um Sach- und/oder Personenschäden zu vermeiden.
- Lagern oder verwenden Sie das Gerät nicht im Freien.
- Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wasser, in feuchten Kellern oder in der Nähe eines Pools.
- Die Temperatur von leicht zugänglichen Oberflächen könnte während das Gerät in Betrieb ist erhöht sein, da diese sich während der Verwendung erhitzen. Achten Sie darauf, dass das Netzstromkabel nicht mit den heißen Oberflächen in Berührung kommt und decken Sie die Belüftungsöffnungen des Geräts keinesfalls ab.
- Lassen Sie das Kabel nicht lose über die Tischkante herunterhängen.
- Sollten Sie versäumen, das Gerät in einem sauberen Zustand zu erhalten, kann dies zu einem Verschleiß der Geräteoberflächen führen, was die Lebensdauer des Geräts vermindern und zu gefährlichen Situationen führen kann.
- Wenn Sie Babyfläschchen oder Babygläser aufwärmen, sollten Sie diese nach dem Erhitzen umrühren oder schütteln und die Temperatur überprüfen, um Verbrennungen bei Ihrem Baby zu vermeiden.
- Das Erhitzen von Getränken in der Mikrowelle kann zu einem verzögertem aufkochen führen. Lassen Sie bei dem Umgang mit dem Behälter Vorsicht walten.
- Das Gerät darf nicht in Kombination mit einer externen Zeitschaltuhr oder einem separaten Fernbedienungssystem verwendet werden.
- Zugängliche Geräteteile können während der Verwendung sehr heiß werden. Halten Sie kleine Kinder von dem Gerät fern und berühren Sie keinesfalls die Heizelemente im Geräteinneren.
- Dampfreiniger sind für die Reinigung des Geräts nicht geeignet und dürfen nicht verwendet werden.
- Verwenden Sie ausschließlich die für die Temperaturkontrolle empfohlene Mess-Sonde (Für Mikrowellen, die mit einer Möglichkeit zur Verwendung einer Mess-Sonde ausgestattet sind).
- Mikrowellen, welche über eine dekorative Tür verfügen, dürfen nur verwendet werden, wenn die dekorative Tür geöffnet ist.

- Die Oberfläche des Einbauschranks, in welchem sich die Mikrowelle befindet, kann sehr heiß werden.
- Diese Mikrowelle ist dafür ausgelegt, Lebensmittel und Getränke zu erhitzen. Das Trocknen von Lebensmitteln oder Kleidung und das Erhitzen von Wärmekissen, Hausschuhen, Schwämmen, feuchter Kleidung und ähnlichem, kann zu Verletzungen und Feuer führen.

Erdung des Geräts



GEFAHR

Stromschlaggefahr! Das Berühren von einigen Komponenten im Geräteinneren kann zu ernsten Verletzungen oder dem Tod führen. Bauen Sie das Gerät keinesfalls auseinander.



WARNUNG

Stromschlaggefahr! Eine unzureichende Erdung des Geräts kann zu einem Stromschlag führen. Stecken Sie den Netzstecker des Geräts erst dann in die Steckdose, wenn dieses richtig geerdet und installiert wurde.

- Dieses Gerät muss geerdet werden. Im Falle eines Kurzschlusses reduziert die Erdung die Stromschlaggefahr, indem der elektrische Strom über einen Weg des geringsten Widerstands (Fluchtdraht) abfließen kann.
- Dieses Gerät ist mit einem Netzstromkabel ausgestattet, welches sowohl über einen geerdeten Draht als auch über einen geerdeten Netzstecker verfügt. Der Netzstecker darf nur in eine richtig installierte und geerdete Steckdose gesteckt werden.
- Konsultieren Sie den Kundendienst oder einen qualifizierten Elektriker, wenn Sie die Erdungsanweisungen nicht vollständig verstanden haben oder sich nicht sicher sind, ob das Gerät richtig geerdet ist.
- Verwenden Sie nach Möglichkeit kein Verlängerungskabel.
- Im Lieferumfang ist ein kurzes Netzstromkabel enthalten, um die Gefahr des Hängenbleibens oder ein darüber stolpern zu reduzieren.

Wenn Sie ein längeres Kabel oder ein Verlängerungskabel verwenden möchten:

- sollte die angegebene Spannung des Verlängerungskabels mindestens so hoch sein wie die Spannung des Geräts.
- darf der Amperewerte des angeschlossenen Geräts den maximalen Amperewert des Netzkabels nicht überschreiten.
- sollte das längere Kabel so platziert werden, dass es nicht über die Tischkante oder über die Ablage herunterhängt und kleine Kinder daran ziehen könnten oder an Orten verlegt wird wo es zur Stolperfalle werden kann.

Hinweise zu geeignetem Kochgeschirr



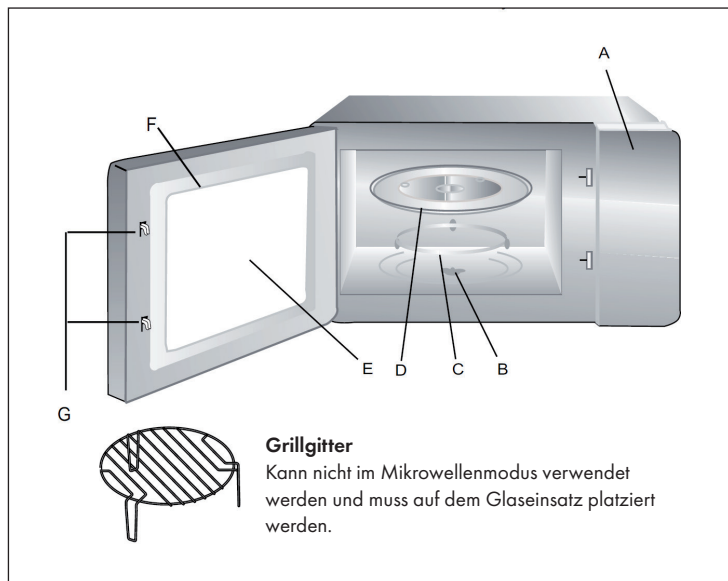
VORSICHT

Verletzungsgefahr! Für alle nicht hierfür qualifizierten Personen ist es gefährlich, Wartungsarbeiten oder Reparaturen am Gerät durchzuführen, welche ein Abnehmen der Mikrowellen-Schutzabdeckung beinhalten.

Lesen Sie sich die Abschnitte „Materialien, welche in der Mikrowelle verwendet werden können“ und „Materialien, welche in der Mikrowelle vermieden werden sollten“ durch. Es gibt gegebenenfalls einige nicht metallische Utensilien, die eine sichere Verwendung in der Mikrowelle nicht zulassen. Sollten Sie Zweifel haben, können Sie folgenden Test durchführen:

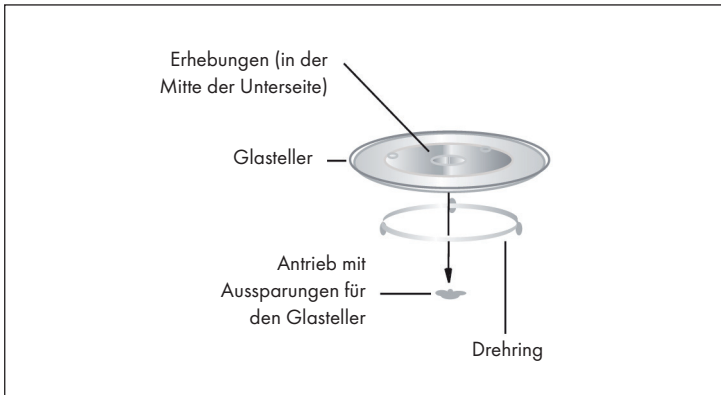
1. Füllen Sie einen mikrowelleneigneten Behälter mit einer Tasse kaltem Wasser (250 ml) auf und stellen Sie diesen gemeinsam mit dem entsprechenden Zubehör in die Mikrowelle.
2. Lassen Sie die Mikrowelle für ca. 1 Minute auf der höchsten Leistungsstufe laufen.
3. Berühren Sie das Zubehör anschließend vorsichtig. Sollte es warm sein, ist es für die Verwendung in der Mikrowelle ungeeignet.
4. Überschreiten Sie keinesfalls die Aufwärmzeit von einer Minute.

GERÄTEÜBERSICHT



A	Bedienfeld
B	Antrieb
C	Drehring
D	Glasteller
E	Sichtfenster
F	Tür
G	Sicherheitsverriegelung

Drehteller

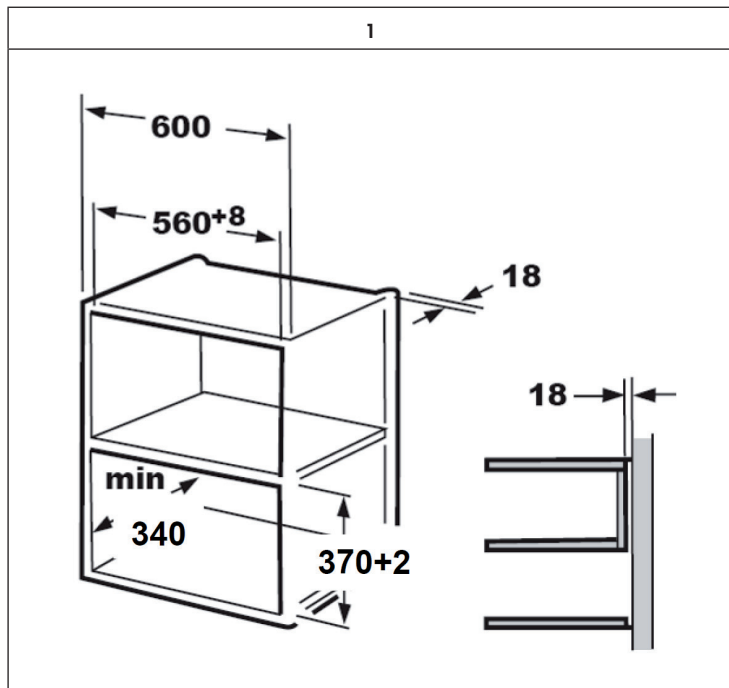


HINWEISE ZUR INSTALLATION

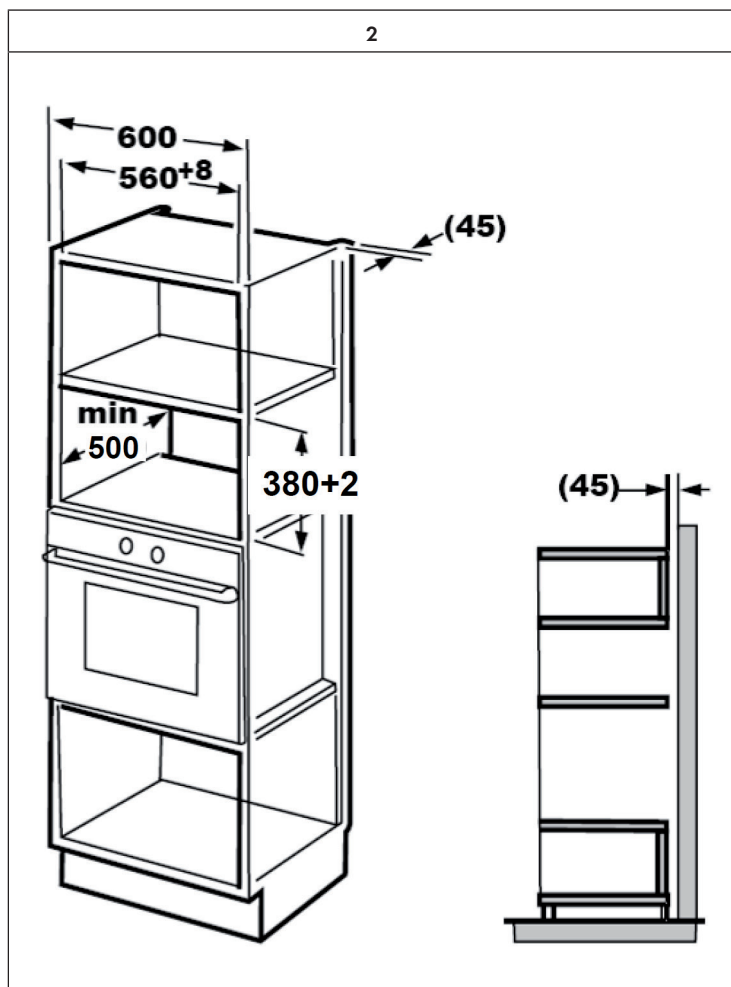
- Dieses Gerät darf ausschließlich im häuslichen Bereich verwendet werden.
- Dieses Gerät darf nur eingebaut verwendet werden. Es darf nicht auf dem Tresen oder im Inneren eines Schrank platziert werden.
- Beachten Sie die in der Bedienungsanleitung gegebenen Anweisungen.
- Das Gerät kann in einem 60 cm breiten, an der Wand befestigten Schrank installiert werden.
- Das Gerät ist mit einem Netzstecker ausgestattet und darf ausschließlich mit einer korrekt geerdeten Steckdose verbunden werden.
- Die Spannung der Steckdose muss mit der auf dem Typenschild des Geräts angegebenen Spannung übereinstimmen.
- Die Steckdoseninstallation und das Ersetzen des Netzstromkabels muss durch einen hierfür qualifizierten Elektriker, gemäß den geltenden gesetzlichen Bestimmungen, erfolgen. Falls der Netzstromstecker nach der Installation nicht mehr frei zugänglich ist, muss eine allpolige Trennvorrichtung mit einem Kontaktabstand von mindestens 3 mm zusätzlich installiert werden.
- Adapter, Mehrfachsteckdosen und Verlängerungskabel dürfen nicht verwendet werden. Durch Überladung besteht Brandgefahr.
- Der für die Installation ausgewählte Schrank darf hinter dem Gerät keine Rückwand haben.
- Zwischen der Wand und dem Gerät muss eine Lücke eingehalten werden. Die Größe der Lücke kann den Diagrammen entnommen werden.
- Minimale Installationshöhe: 85 cm
- Decken Sie die Belüftungsöffnungen keinesfalls ab.

INSTALLATION

(A) Abmessungen

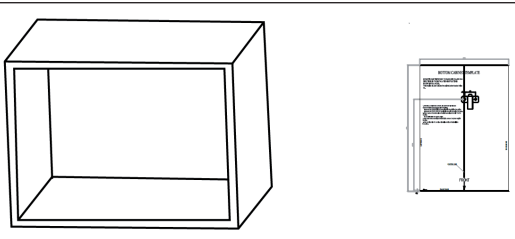
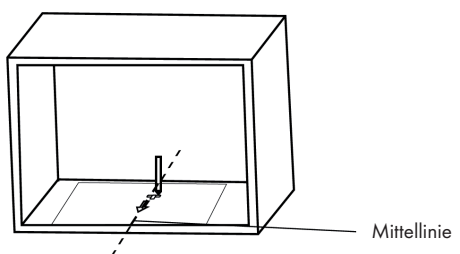
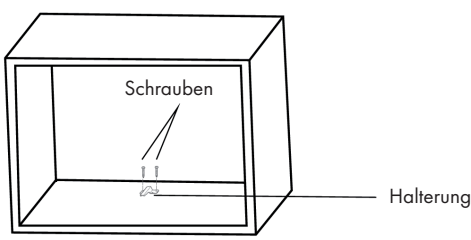


2



Hinweis: Die Halterung und die Schrankbodenschablone werden bei beiden Installationen benötigt.

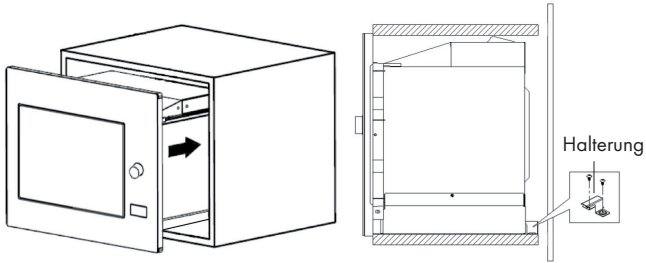
(B) Vorbereitung des Schrank

1	<p>Lesen Sie die Anweisungen aus der Schrankbodenschablone durch und legen Sie diese auf die Bodenplatte des Schrank.</p>  <p>The diagram shows a 3D perspective view of a cabinet on the left. On the right is a technical drawing of the cabinet's bottom plate template, which includes a central hole and various dimensions and labels.</p>
2	<p>Markieren Sie die Bodenplatte entsprechend der Markierungen „a“ auf der Schablone.</p>  <p>The diagram shows the cabinet's bottom plate with a dashed line indicating a central mark. A label 'Mittellinie' (center line) points to this mark.</p>
3	<p>Entfernen Sie die Bodenplatte und fixieren Sie die Halterung mit Schrauben.</p>  <p>The diagram shows the cabinet's bottom plate with two screws being inserted into a bracket. Labels 'Schrauben' (screws) and 'Halterung' (bracket) point to the respective parts.</p>

(C) Installation der Mikrowelle

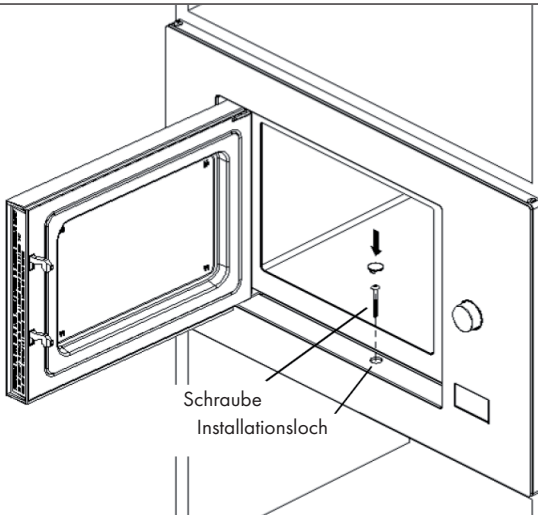
Installieren Sie die Mikrowelle im Schrank. Vergewissern Sie sich, dass die Rückseite der Mikrowelle mit der Halterung fixiert wird. Verbiegen Sie das Netzstromkabel nicht und achten Sie darauf, dass dieses nicht zur Stolperfalle werden kann.

4



Öffnen Sie die Tür und fixieren Sie die Mikrowelle mit einer Schraube, in den Installationslöchern, am Schrank. Fixieren Sie anschließend die Plastikabdeckung an den Installationslöchern.

5



INSTALLATION DES DREHTELLERS

1. Platzieren Sie den Glaseinsatz niemals verkehrt herum in der Mikrowelle. Der Glaseinsatz sollte niemals beeinträchtigt werden.
2. Der Glaseinsatz und der Drehring müssen immer während des Betriebs der Mikrowelle verwendet werden.
3. Alle Lebensmittel und Lebensmittelbehälter müssen zur Zubereitung auf den Glaseinsatz gestellt werden.
4. Wenn der Glaseinsatz oder der Drehring Risse aufweist oder bricht, kontaktieren Sie den Kundendienst.

EINSTELLUNGEN UND FUNKTIONEN

Diese Mikrowelle verfügt über moderne elektrische Kontrollen zur Anpassung der Zubereitungsparameter an Ihre individuellen Bedürfnisse, um die optimale Zubereitungsform zu erreichen.

Uhrzeiteinstellung

Sobald die Mikrowelle an das Stromnetz angeschlossen wird, zeigt der Bildschirm „0:00“ an und das Gerät piept einmal.

1. Drücken Sie zwei Mal die Taste KITCHEN TIMER/ CLOCK und die Stundenanzeige beginnt zu blinken.
2. Drücken Sie die Tasten $\wedge \vee$, um die Stunde anzupassen. Die eingegebene Zeit sollte zwischen 0 und 23 sein.
3. Wenn Sie die Taste KITCHEN TIMER/ CLOCK erneut drücken, blinkt die Minutenanzeige auf dem Bildschirm auf.
4. Drücken Sie die Tasten $\wedge \vee$, um die Stunde anzupassen. Die eingegebene Zeit sollte zwischen 0 und 59 sein.
5. Drücken Sie zum Beenden der Uhrzeiteinstellung die Taste KITCHEN TIMER/ CLOCK. Auf dem Bildschirm blinkt das Symbol „:“ auf. Dadurch wird angezeigt, dass die Uhrzeiteinstellung beendet ist.

Hinweis: Wenn keine Uhrzeit eingestellt wird, wird die Uhrzeit auch nach dem Einschalten des Geräts nicht angezeigt. Wird während der Uhrzeiteinstellung die Taste STOP gedrückt, wechselt das Gerät automatisch in den vorherigen Modus zurück.

Verwendung der Mikrowellenfunktion

1. Drücken Sie einmal die Taste Micro./Grill/Combi. und P100 wird angezeigt.
2. Drücken Sie mehrmals die Taste Micro./Grill/Combi. oder drücken Sie die Tasten $\wedge \vee$ zur Auswahl der Mikrowellenleistung von 100 % bis 10 %. Auf dem Bildschirm werden in der entsprechenden Reihenfolge „P100“, „P80“, „P50“, „P30“ und „P10“ angezeigt.
3. Drücken Sie zum Bestätigen die Taste START.
4. Drücken Sie zur Auswahl der Zubereitungszeit die Tasten $\wedge \vee$ (die eingestellte Zeit sollte zwischen 0:05 und 95:00 sein).
5. Drücken Sie zum Beginnen der Zubereitung die Taste START.


Hinweis: Die Schritte für die Zeitanpassung sind wie folgt:

Minuten	Anpassung erfolgt in den folgenden Sekunden-Schritten:
0 - 1	in 5-Sekunden-Schritten
1 - 5	in 10-Sekunden-Schritten
5 - 10	in 30-Sekunden-Schritten
10 - 30	in 60-Sekunden-Schritten
30 - 95	in 320-Sekunden-Schritten

Leistungstabelle Mikrowelle

Mikrowellenleistung	100 %	80 %	50 %	30 %	10 %
Anzeige	P100	P80	P50	P30	P10

Grill oder kombinierte Zubereitung

1. Drücken Sie einmal die Taste Micro./Grill/Combi. und P100 wird angezeigt.
2. Drücken Sie mehrmals die Taste Micro./Grill/Combi. oder drücken Sie die Tasten  zur Auswahl der Mikrowellenleistung. „G“, „C – 1“ oder „C – 2“ werden auf dem Bildschirm angezeigt.
3. Drücken Sie zum Bestätigen die Taste START.
4. Stellen Sie eine Zubereitungszeit zwischen 5 Sekunden und 95 Minuten ein.
5. Drücken Sie erneut die Taste START, um mit der Zubereitung zu beginnen.

Beispiel: Wenn Sie die Mikrowelle mit 55 % Mikrowellenleistung und 45 % Grillleistung (C – 1) für 10 Minuten verwenden möchten, können Sie hierfür folgendermaßen vorgehen:

1. Drücken Sie einmal die Taste Micro./Grill/Combi. und P100 wird angezeigt.
2. Drücken Sie so lange die Taste Micro./Grill/Combi., bis der Bildschirm „C – 1“ anzeigt.
3. Drücken Sie zum Bestätigen die Taste START.
4. Drücken Sie die Tasten zum Anpassen der Zubereitungszeit auf 10 Minuten. Der Bildschirm zeigt „10:00“ an.
5. Drücken Sie zum Beginnen der Zubereitung die Taste START.

Programm	Anzeige	Mikrowellenleistung	Grillleistung
Grill	G	0 %	100 %
Combi. 1	C – 1	55 %	45 %
Combi. 2	C – 2	36 %	64 %

Hinweis: Nachdem die Hälfte der Zubereitungszeit im Grillmodus vorbei ist, wird das Gerät zweimal Piepen. Um ein optimales Grillergebnis zu erzielen, sollten Sie die Mikrowellentür öffnen, die Lebensmittel umdrehen, die Tür wieder schließen und zum Fortsetzen der Zubereitung START drücken. Wenn Sie die Tür nicht öffnen, wird die Mikrowelle den Betrieb fortsetzen.

Auftauen nach Gewicht

1. Drücken Sie einmal die Taste WEIGHT/ TIME DEFROST. Der Bildschirm wird „dEF1“ anzeigen.
2. Drücken Sie zur Auswahl des Gewichts der Lebensmittel die Tasten $\wedge \vee$. Die Gewichtsspanne liegt zwischen 100 – 2000 g.
3. Drücken Sie die Taste START, um mit dem Auftauen der Lebensmittel zu beginnen.

Auftauen nach Zeit

1. Drücken Sie zweimal die Taste WEIGHT/ TIME DEFROST. Der Bildschirm wird „dEF2“ anzeigen.
2. Drücken Sie zur Auswahl der Zubereitungszeit die Tasten $\wedge \vee$. Die maximal einstellbare Zeit ist 95 Minuten.
3. Drücken Sie die Taste START, um mit dem Auftauen der Lebensmittel zu beginnen.

Mehrstufige Zubereitung

Es können maximal zwei Stufen eingestellt werden. Wenn eine Stufe „Auftauen“ ist, sollte das Gerät diese automatisch an erster Stelle auswählen. Nach jeder Stufe piept das Gerät, um anzuzeigen, dass die nächste Stufe beginnt.

Hinweis: Das Automatikmenü kann bei der mehrstufigen Zubereitung nicht mit ausgewählt werden.

Beispiel: Wenn Sie ein Lebensmittel für 5 Minuten auftauen möchten und anschließend bei 80 % Mikrowellenleistung für 7 Minuten zubereiten möchten, gehen Sie folgendermaßen vor:

1. Drücken Sie zweimal die Taste WEIGHT/ TIME DEFROST. Der Bildschirm wird „dEF2“ anzeigen.
2. Drücken Sie die Tasten $\wedge \vee$ zum Anpassen der Auftauzeit auf 5 Minuten.
3. Drücken Sie einmal die Taste Micro./Grill/Combi.. Der LED-Bildschirm wird „P100“ anzeigen.
4. Drücken Sie die Tasten $\wedge \vee$, um 80 % Mikrowellenleistung auszuwählen. Der Bildschirm zeigt dann „P80“ an.
5. Drücken Sie zum Bestätigen die Taste START. Der Bildschirm zeigt „P80“ an.
6. Drücken Sie die Tasten $\wedge \vee$, um die Zubereitungszeit auf 7 Minuten anzupassen.
7. Drücken Sie die Taste START, um die Zubereitung zu beginnen.

Timer (Küchenuhr)

1. Drücken Sie einmal die Taste KITCHEN TIMER/ CLOCK. Der Bildschirm zeigt 00:00 an.
2. Drücken Sie zur Eingabe der von Ihnen gewünschten Zeit die Tasten $\wedge \vee$.
3. Drücken Sie zum Bestätigen Ihrer Einstellung die Taste START. Die Timeranzeige wird auf dem Bildschirm aufleuchten.
4. Sobald der Timer abgelaufen ist, wird die Timeranzeige ausgehen und das Gerät wird fünfmal piepen. Falls eine Uhrzeit eingestellt wurde (24-Stunden-System), wird der Bildschirm die aktuelle Uhrzeit anzeigen.

Hinweis: Der Timer entspricht nicht der Uhrzeiteinstellung. Der Timer läuft nach der von Ihnen eingestellten Zeit ab und geht aus.


Automatikmenü

1. Drücken Sie im Wartestatus die Taste \wedge , um einen Menüpunkt von „A - 1“ bis „A - 8“ auszuwählen.
2. Drücken Sie zum Bestätigen des von Ihnen ausgewählten Menüs die Taste START.
3. Drücken Sie zur Auswahl des Gewichts der Lebensmittel die Tasten $\wedge \vee$.
4. Drücken Sie zum Beginnen der Zubereitung die Taste START.
5. Nach dem Beenden der Zubereitung piept das Gerät fünfmal. Der Bildschirm zeigt „0:00“ an. Falls eine Uhrzeit eingestellt wurde, wird diese nun angezeigt.

Menü	Gewicht	Anzeige
A – 1 Pizza	200 g 400 g	200 400
A – 2 Fleisch	250 g 350 g 450 g	250 350 450
A – 3 Gemüse	200 g 300 g 400 g	200 300 400
A – 4 Pasta	50 g (mit 450 g kaltem Wasser) 100 g (mit 800 g kaltem Wasser)	50 100
A – 5 Kartoffeln	200 g 400 g 600 g	200 400 600


Menü	Gewicht	Anzeige
A – 6 Fisch	250 g	250
	350 g	350
	450 g	450
A – 7 Getränke	1 Tasse (120 ml)	1
	2 Tassen (240 ml)	2
	3 Tassen (360 ml)	3
A – 8 Popcorn	50 g	50
	100 g	100

Schnelles Kochen

1. Drücken Sie im Wartestatus die Taste START um für 30 Sekunden mit 100 % Leistung Lebensmittel zu erhitzen. Jedes Drücken dieser Taste erhöht die Zubereitungszeit um 30 Sekunden. Die maximale Zubereitungszeit beträgt 95 Minuten.
2. Drücken Sie während des Mikrowellenmodus, Grillmodus, Kombinationszubereitung und beim Auftauen die Taste START, um die Zubereitungszeit zu erhöhen.
3. Drücken Sie im Wartestatus die Taste , um die Zubereitungszeit auf 100% Mikrowellenleistung und drücken Sie zum Beginnen der Zubereitungszeit die Taste START.

Hinweis: Im Automatikmodus und beim Auftauen nach Gewicht, kann die Zubereitungszeit nicht durch Drücken der Taste START verlängert werden.

Kindersicherung

Kindersicherung aktivieren: Drücken Sie im Wartemodus für 3 Sekunden die Taste STOP. Ein langes Piepen ertönt beim Aktivieren der Kindersicherung und der Bildschirm wird, falls eine Uhrzeit eingestellt wurde, die aktuelle Uhrzeit anzeigen. Falls keine Uhrzeit eingestellt wurde, zeigt der Bildschirm  an.

Deaktivieren der Kindersicherung: Drücken Sie, wenn die Kindersicherung aktiv ist, zum Deaktivieren die Taste STOP für 3 Sekunden. Ein langes Piepen ertönt, um anzuzeigen, dass die Tastensperre deaktiviert wurde.

Kontrollfunktion

1. Drücken Sie bei der Zubereitung im Mikrowellen-, Grill- und Kombinationsmodus die Taste Micro./Grill/Combi.. Die eingestellte Leistung wird für 3 Sekunden angezeigt.
2. Wenn Sie während der Zubereitung die aktuelle Uhrzeit überprüfen möchten, drücken Sie die Taste KITCHEN TIMER/ CLOCK. Die Uhrzeit wird dann für 3 Sekunden angezeigt.

Spezifikationen

1. Wenn die Tür der Mikrowelle geöffnet wurde, müssen Sie zum Fortsetzen der Zubereitung die Taste START drücken.
2. Wenn ein Programm eingestellt wurde und die Taste START nicht innerhalb von einer Minute gedrückt wird, wird die Einstellung gelöscht und die aktuelle Uhrzeit wird eingestellt.
3. Wenn ein Programm erfolgreich eingestellt wurde piept das Gerät einmal. Wenn ein Programm nicht erfolgreich eingestellt wurde, piept das Gerät nicht.

HINWEISE ZUM KOCHGESCHIRR

Materialien, die in der Mikrowelle verwendet werden können:

Zubehör	Anmerkungen
Aluminiumfolie	Nur zum Abdecken. Kleine, glatte Stücke können zum Abdecken von dünnen Fleisch- oder Geflügelstücken verwendet werden, um ein Zerkochen zu vermeiden. Wenn sich die Folie zu nah an den Wänden der Mikrowelle befindet, kann es zu Funkenbildung kommen. Die Folie sollte sich in einem Mindestabstand von 2,5 cm zu den Mikrowellenwänden befinden.
Hitzebeständiges Keramikgeschirr	Befolgen Sie die Anweisungen des Herstellers. Die Unterseite des Keramikgeschirrs muss sich mindestens 5 mm oberhalb der Drehscheibe befinden. Eine inkorrekte Verwendung kann zum Zerschlagen der Drehscheibe führen.
Essgeschirr	Nur mikrowelleneignetes Kochgeschirr verwenden. Befolgen Sie die Anweisungen des Herstellers. Verwenden Sie kein Essgeschirr, welches Risse oder Absplittungen aufweist.
Glaskrüge	Entfernen Sie immer den Deckel. Verwenden Sie es nur so lange, bis die Lebensmittel warm sind. Die meisten Glasgefäße sind nicht hitzebeständig und könnten zerbrechen.
Glaswaren	Verwenden Sie ausschließlich hitzebeständige Glaswaren. Achten Sie darauf, dass sich keine metallische Verkleidung an der Glasware befindet. Achten Sie darauf, dass Sie einen Schlitz offen lassen, damit eventuell entstehender Dampf entweichen kann.
Mikrowellenkochbeutel	Befolgen Sie die Anweisungen des Herstellers. Verschließen Sie den Mikrowellenkochbeutel keinesfalls mit einer Metallklemme. Achten Sie darauf, dass Sie einen Schlitz offen lassen, damit eventuell entstehender Dampf entweichen kann.
Pappteller und Pappbecher	Nur für das kurzzeitige Erwärmen geeignet. Lassen Sie diese beim Aufwärmen nicht unbeaufsichtigt.

Zubehör	Anmerkungen
Papierhandtücher	Zum Abdecken von Nahrungsmitteln, welche erneut aufgewärmt werden sollen und zur Absorption von Fett. Verwenden Sie diese nur unter Aufsicht für kurzzeitige Erwärmungsvorgänge.
Pergamentpapier	Verwenden Sie dieses als Abdeckung, um ein Spritzen zu vermeiden oder zum Umwickeln beim Dämpfen.
Plastik	Verwenden Sie nur mikrowellengeeignetes Plastik. Befolgen Sie die Anweisungen des Herstellers. Auf dem Plastik sollte sich die Aufschrift „mikrowellengeeignet“ befinden. Einige Plastikbehälter werden weich, wenn sich die Lebensmittel im Inneren des Behälters erhitzen. „Kochbeutel“ und fest verschlossene Plastiktüten sollten, wie auf der jeweiligen Verpackung angegeben, mit einem Schlitz versehen, durchstochen oder belüftet werden.
Frischhaltefolie	Verwenden Sie nur mikrowellengeeignete Frischhaltefolie. Verwenden Sie diese, um Lebensmittel abzudecken und dadurch die darin enthaltene Feuchtigkeit zu bewahren. Achten Sie darauf, dass die Frischhaltefolie die Lebensmittel nicht direkt berührt.
Thermometer	Verwenden Sie nur mikrowellengeeignete Thermometer (Fleischthermometer).
Wachspapier	Verwenden Sie das Wachspapier als Abdeckung, um ein Spritzen zu vermeiden und die Feuchtigkeit der Lebensmittel zu bewahren.

Materialien, die nicht in der Mikrowelle verwendet werden sollten:

Zubehör	Anmerkungen
Aluminiumblech	Kann zu Funkenbildung führen. Geben Sie die Lebensmittel in einen mikrowellengeeigneten Behälter.
Nahrungsmittelbehälter mit Metallklammer	Kann zu Funkenbildung führen. Geben Sie die Lebensmittel in einen mikrowellengeeigneten Behälter.
Metallzubehör oder Zubehör mit Metallbestandteilen	Metall schirmt die Lebensmittel von der Mikrowellenenergie ab. Metallrahmen können zu Funkenbildung führen.
Metallklammern	Können zu Funkenbildung führen und einen Brand im Inneren der Mikrowelle verursachen.
Papiertüten	Können einen Brand im Inneren der Mikrowelle verursachen.
Schaumstoff	Schaumstoff könnte schmelzen oder die Flüssigkeit im inneren des Schaumstoffbehälters kontaminieren, wenn er heißen Temperaturen ausgesetzt wird.
Holz	Holz trocknet bei der Verwendung in der Mikrowelle aus und kann splintern oder reißen.

REINIGUNG UND PFLEGE

Wichtig: Schalten Sie das Gerät vor der Reinigung aus und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.

- Reinigen Sie das Innere der Mikrowelle mit einem feuchten Tuch.
- Reinigen Sie das Zubehör auf die herkömmliche Art und Weise mit Seifenwasser.
- Der Türrahmen, die Türdichtung und anliegende Flächen müssen, wenn diese verschmutzt sind, mit einem feuchten Tuch gereinigt werden.
- Verwenden Sie zur Reinigung der Glasür keine aggressiven Reinigungsmittel oder scharfe Metallschaber, da diese die Oberfläche zerkratzen können, was zu einem Zerspringen des Glases führen könnte.
- Reinigungshinweis: Für eine einfachere Reinigung der Mikrowelleninnenwände, die mit Nahrungsmitteln in Berührung kommen können: Legen Sie eine halbe Zitrone in eine Schüssel und fügen Sie 300 ml Wasser hinzu. Lassen Sie die Mikrowelle für 10 Minuten auf 100 % laufen. Reiben Sie die Mikrowelle anschließend mit einem weichen trockenen Tuch sauber.

FEHLERSUCHE UND FEHLERBEHEBUNG

Problem	Mögliche Ursache	Mögliche Lösung
Die Mikrowelle beeinträchtigt den TV-Empfang	Radio- und TV-Empfang können während der Verwendung der Mikrowelle beeinträchtigt werden. Dies ist ähnlich der Beeinträchtigung durch kleine elektrische Geräte wie Mixer, Staubsauger und Ventilatoren und vollkommen normal.	
Schwaches Licht in der Mikrowelle.	Bei der Verwendung der Mikrowelle mit niedriger Leistung kann es vorkommen, dass das Licht schwach ist. Das ist normal.	
Dampf sammelt sich an der Tür, heiße Luft strömt aus den Belüftungsöffnungen.	Während der Zubereitung kann es vorkommen, dass Dampf aus den Lebensmitteln heraus kommt. Der meiste Dampf strömt aus den Belüftungsöffnungen heraus. Es kann vorkommen und ist völlig normal, dass etwas Dampf sich an kalten Plätzen, wie der Tür, ansammelt.	
Die Mikrowelle startet versehentlich ohne Lebensmittel darin.	Es ist verboten, die Mikrowelle ohne Lebensmittel im Inneren zu verwenden, da dies sehr gefährlich ist.	
Die Mikrowelle kann nicht gestartet werden.	Das Netzkabel wurde nicht richtig eingesteckt.	Stecken Sie das Gerät zunächst aus und stecken Sie den Netzstecker nach 10 Sekunden wieder in die Steckdose. Lassen Sie die Sicherung ersetzen oder den
	Die Sicherung ist herausgesprungen oder der Trennschalter ist aktiv.	Trennschalter zurücksetzen (kontaktieren Sie hierfür den Kundendienst oder in ähnlicher Weise qualifiziertes Personal).
	Die Steckdose ist defekt.	Stecken Sie andere Geräte in die Steckdose, um zu testen, ob diese funktioniert.

Problem	Mögliche Ursache	Mögliche Lösung
Die Mikrowelle erhitzt sich nicht.	Die Tür ist nicht richtig geschlossen.	Schließen Sie die Tür richtig.
Die Drehscheibe macht während der Verwendung der Mikrowelle seltsame Geräusche.	Schmutz hat sich unterhalb des Glaseinsatzes abgelagert.	Siehe Abschnitt „Reinigung und Pflege“, um schmutzige Gerätebestandteile zu reinigen.

HINWEISE ZUR ENTSORGUNG



Wenn es in Ihrem Land eine gesetzliche Regelung zur Entsorgung von elektrischen und elektronischen Geräten gibt, weist dieses Symbol auf dem Produkt oder auf der Verpackung darauf hin, dass dieses Produkt nicht im Hausmüll entsorgt werden darf. Stattdessen muss es zu einer Sammelstelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten gebracht werden. Durch regelkonforme Entsorgung schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen vor negativen Konsequenzen. Informationen zum Recycling und zur Entsorgung dieses Produkts, erhalten Sie von Ihrer örtlichen Verwaltung oder Ihrem Hausmüllentsorgungsdienst.

HERSTELLER & IMPORTEUR (UK)

Hersteller:

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlin, Deutschland.

Importeur für Großbritannien:

Chal-Tec UK limited
 Unit 6 Riverside Business Centre
 Brighton Road
 Shoreham-by-Sea
 BN43 6RE
 United Kingdom

Dear Customer,

Congratulations on purchasing this device. Please read the following instructions carefully and follow them to prevent possible damages. We assume no liability for damage caused by disregard of the instructions and improper use. Scan the QR code to get access to the latest user manual and more product information.



CONTENT

Safety Instructions	28
Product Description	32
Notes on Installation	33
Installation	34
Turntable Installation	38
Functions	38
Notes on Cookware	45
Care and Cleaning	47
Troubleshooting	48
Disposal Considerations	49
Manufacturer & Importer (UK)	49

TECHNICAL DATA

Item number	10032591, 10032592
Power supply	220-240 V ~ 50 Hz
Rated Input Power (Microwave)	1450 W
Rated Input Power (Grill)	1000 W
Oven Capacity	25 L

SAFETY INSTRUCTIONS

Precautions to avoid possible exposure to excessive microwave energy

- Do not attempt to operate this oven with the door open since this can result in harmful exposure to microwave energy. It is important not to break or tamper with the safety interlocks.
- Do not place any object between the oven front face and the door or allow soil or cleaner residue to accumulate on sealing surfaces.
- **WARNING:** If the door or door seals are damaged, the oven must not be operated until it has been repaired by a competent person.

General Instructions

To reduce the risk of fire, electric shock, injury to persons or exposure to excessive microwave oven energy when using your appliance, follow basic precautions, including the following:

- **Warning:** Liquids and other foods must not be heated in sealed containers since they are liable to explode.
- **Warning:** It is hazardous for anyone other than a competent person to carry out any service or repair operation that involves the removal of a cover which gives protection against exposure to microwave energy.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are older than 8 and supervised.
- Keep the appliance and its cord out of reach of children less than 8 years.
- Only use utensils that are suitable for use in microwave ovens.
- The oven should be cleaned regularly and any food deposits should be removed.
- Read and follow the specific: "PRECAUTIONS TO AVOID POSSIBLE EXPOSURE TO EXCESSIVE MICROWAVE ENERGY".
- When heating food in plastic or paper containers, keep an eye on the oven due to the possibility of ignition.
- If smoke is emitted, switch off or unplug the appliance and keep the door closed in order to stifle any flames.

- Do not overcook food.
- Do not use the oven cavity for storage purposes. Do not store items, such as bread, cookies, etc. inside the oven.
- Remove wire twist-ties and metal handles from paper or plastic containers/bags before placing them in the oven.
- Install or locate this oven only in accordance with the installation instructions provided.
- Eggs in their shell and whole hard-boiled eggs should not be heated in microwave ovens since they may explode, even after microwave heating has ended.
- This appliance is intended to be used in household and similar applications such as: staff kitchen areas in shops, offices and other working environments; by clients in hotels, motels and other residential type environments; farm houses; bed and breakfast type environments.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- Do not store or use this appliance outdoors.
- Do not use this oven near water, in a wet basement or near a swimming pool.
- The temperature of accessible surfaces may be high when the appliance is operating. The surfaces are liable to get hot during use. Keep cord away from heated surface, and do not cover any vents on the oven.
- Do not let cord hang over edge of table or counter.
- Failure to maintain the oven in a clean condition could lead to deterioration of the surface that could adversely affect the life of the appliance and possibly result in a hazardous situation.
- The contents of feeding bottles and baby food jars shall be stirred or shaken and the temperature checked before consumption, in order to avoid burns.
- Microwave heating of beverages can result in delayed eruptive boiling, therefore care must be taken when handling the container.
- The appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- The appliances are not intended to be operated by means of an external timer or separate remote-control system.
- Accessible parts may become hot during use. Young children should be kept away.
- Steam cleaner is not to be used.
- During use the appliance becomes hot. Care should be taken to avoid touching heating elements inside the oven.
- Only use the temperature probe recommended for this oven (for ovens provided with a facility to use a temperature-sensing probe).
- **WARNING:** The appliance and its accessible parts become hot during use. Care should be taken to avoid touching heating elements. Children less than 8 years of age shall be kept away unless continuously supervised.
- The microwave oven must be operated with the decorative door open (for ovens with a decorative door).

- Surface of a storage drawer can get hot.
- The microwave oven is intended for heating food and beverages. Drying of food or clothing and heating of warming pads, slippers, sponges, damp cloth and similar may lead to risk of injury, ignition or fire.

Grounding Installation



DANGER

Electric Shock Hazard! Touching some of the internal components can cause serious personal injury or death. Do not disassemble this appliance.



WARNING

Electric Shock Hazard Improper use of the grounding can result in electric shock. Do not plug into an outlet until appliance is properly installed and grounded.

- This appliance must be grounded. In the event of an electrical short circuit, grounding reduces the risk of electric shock by providing an escape wire for the electric current.
- This appliance is equipped with a cord having a grounding wire with a grounding plug. The plug must be plugged into an outlet that is properly installed and grounded.
- Consult a qualified electrician or serviceman if the grounding instructions are not completely understood or if doubt exists as to whether the appliance is properly grounded.
- Only use an extension cord if it's absolutely necessary.
- A short power-supply cord is provided to reduce the risks resulting from becoming entangled in or tripping over a longer cord.

If a long cord set or extension cord is used:

- The marked electrical rating of the cord set or extension cord should be at least as great as the electrical rating of the appliance.
- Note, that the total ampere ratings of the equipment plugged in should not exceed the ampere rating of the cord.
- The long cord should be arranged so that it will not drape over the counter top or tabletop where it can be pulled on by children or tripped over unintentionally.

Notes on suitable cookware



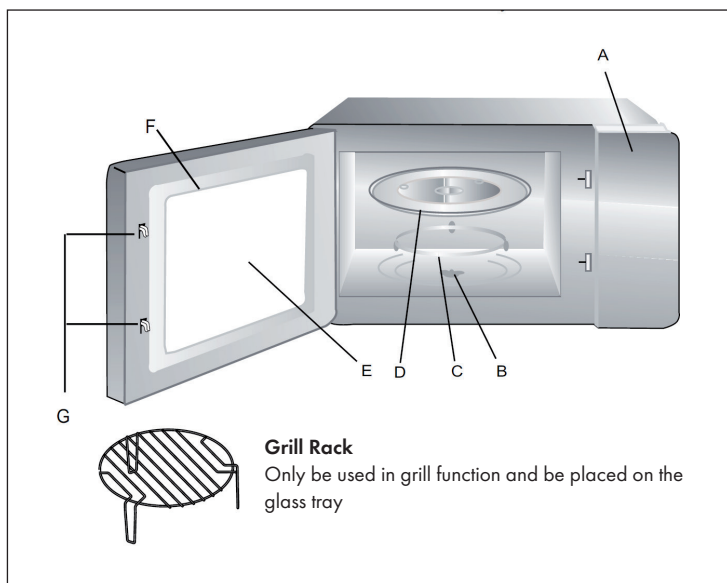
CAUTION

Personal Injury Hazard It is hazardous for anyone other than a competent person to carry out any service or repair operation that involves the removal of a cover which gives protection against exposure to microwave energy.

See the instructions on „Materials you can use in microwave oven or to be avoided in microwave oven.“ There may be certain non-metallic utensils that are not safe to use for microwaving. If in doubt, you can test the utensil in question following the procedure below:

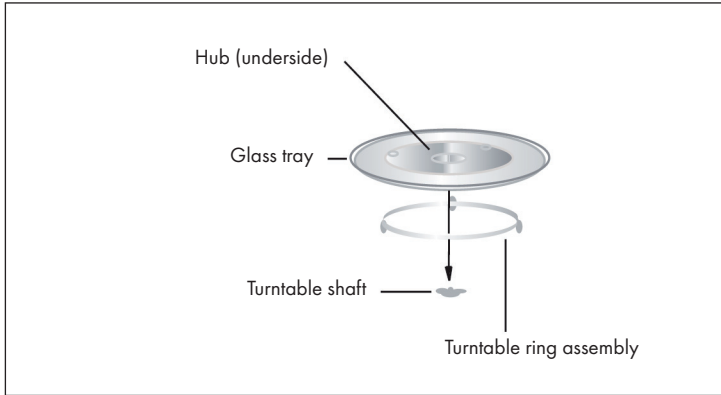
1. Fill a microwave-safe container with 1 cup of cold water (250ml) along with the utensil in question.
2. Cook on maximum power for 1 minute.
3. Carefully feel the utensil. If the empty utensil is warm, do not use it for microwave cooking.
4. Do not exceed 1 minute cooking time.

PRODUCT DESCRIPTION



A	Control panel
B	Turntable shaft
C	Turntable ring assembly
D	Glass tray
E	Observation window
F	Door assembly
G	Safety interlock system

Turntable

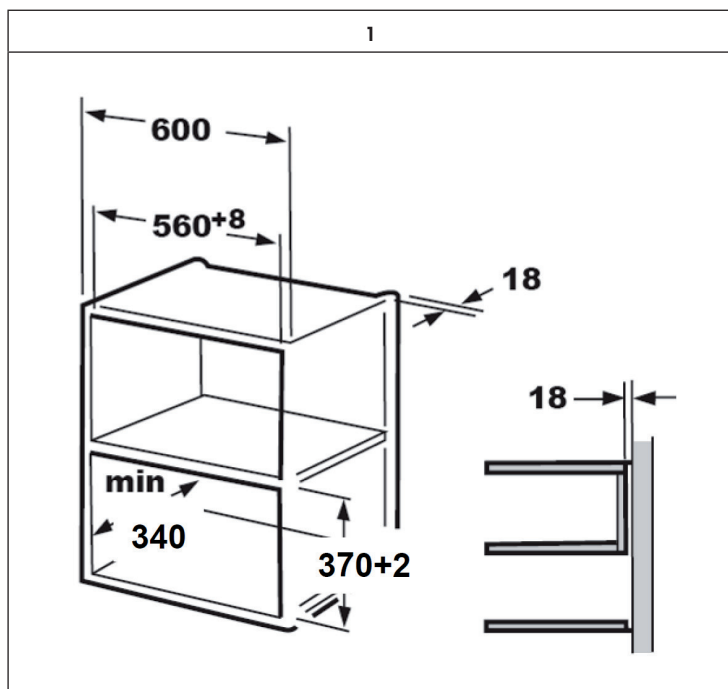


NOTES ON INSTALLATION

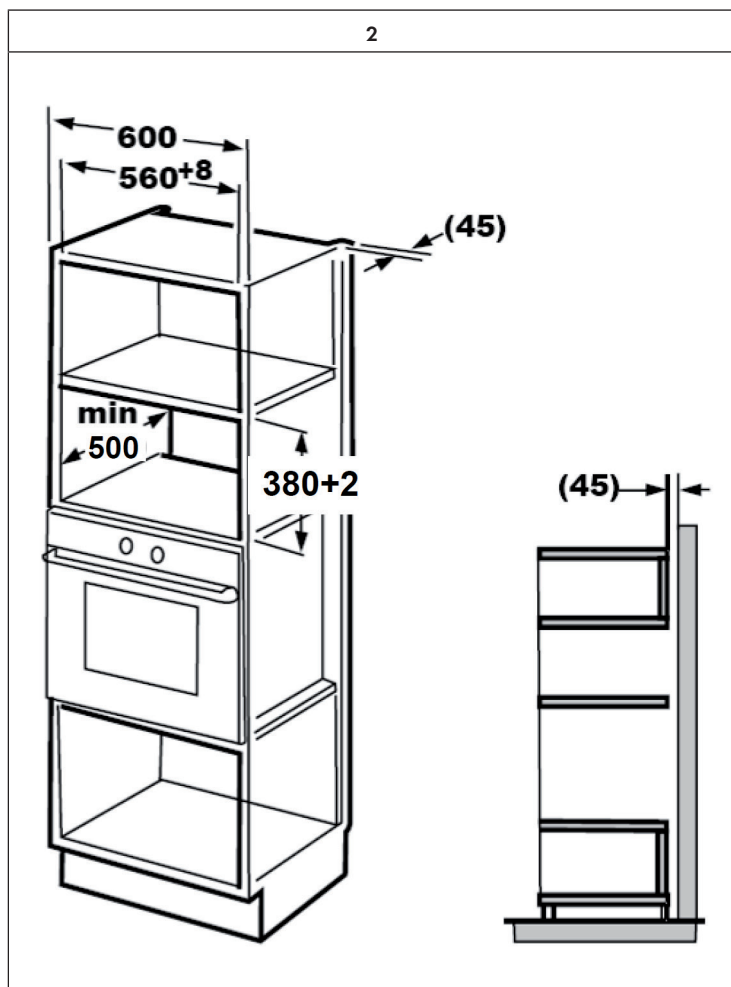
- This appliance is only intended for domestic use.
- This oven is intended for built-in use only. It is not intended for counter-top use or for use inside a cupboard.
- Please observe the special installation instructions.
- The appliance can be installed in a 60 cm wide wall-mounted cupboard.
- The appliance is fitted with a plug and must only be connected to a properly installed earthed socket.
- The mains voltage must correspond to the voltage specified on the rating plate.
- The socket must be installed and connecting cable must only be replaced by a qualified electrician. If the plug is no longer accessible following installation, an all-pole disconnecting device must be present on the installation side with a contact gap of at least 3 mm.
- The fitted cabinet must not have a back wall behind the appliance.
- A gap must be maintained between the wall and the base of the unit above.
- Specific gap size could be referenced by the diagrams.
- Minimum installation height: 85 cm.
- Do not cover ventilation slots and suction holes.
- Do not trap or bend the power cable.

INSTALLATION

(A) Dimensions

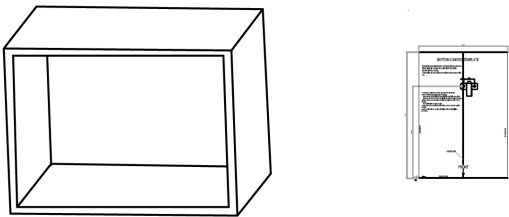
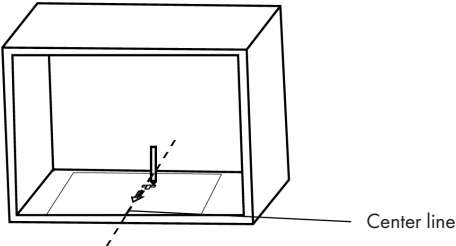
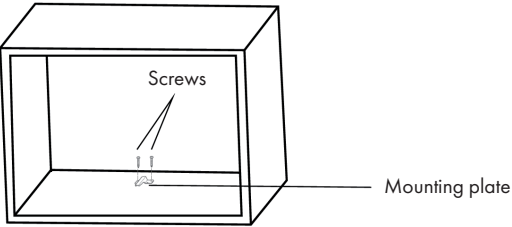


2



Note: The mounting plate and bottom cabinet template are needed when installing in both installations.

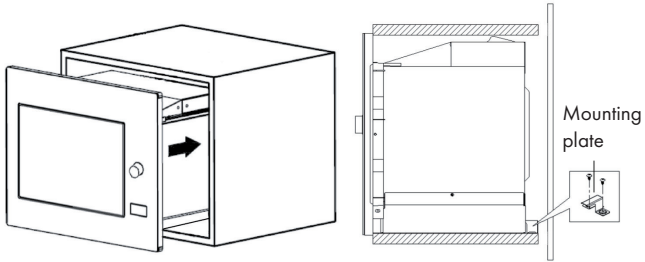
(B) Prepare the cabinet

1	<p data-bbox="359 185 1011 236">Read the instruction on the BOTTOM CABINET TEMPLATE, put the template on the bottom plane of cabinet.</p>  <p>The diagram shows a 3D perspective view of a cabinet on the left. On the right, there is a 2D technical drawing of the 'BOTTOM CABINET TEMPLATE'. The template is a rectangular sheet with various lines and a central circular mark. A small icon of a person is shown next to the template, indicating where it should be placed on the cabinet's bottom surface.</p>
2	<p data-bbox="359 496 972 547">Make the marks on the bottom plane of cabinet according to marks "a" of the template.</p>  <p>The diagram shows the cabinet from a perspective view. A dashed line is drawn across the bottom surface, representing the 'Center line'. A small vertical line is drawn perpendicular to the center line at its midpoint. A label 'Center line' with a leader line points to the dashed line.</p>
3	<p data-bbox="359 839 978 858">Remove the bottom cabinet template and fix the mounting plate with screw.</p>  <p>The diagram shows the cabinet from a perspective view. A rectangular 'Mounting plate' is positioned on the bottom surface. Two screws are shown being inserted into the mounting plate. Labels 'Screws' and 'Mounting plate' with leader lines point to the respective parts.</p>

(C) Install the oven

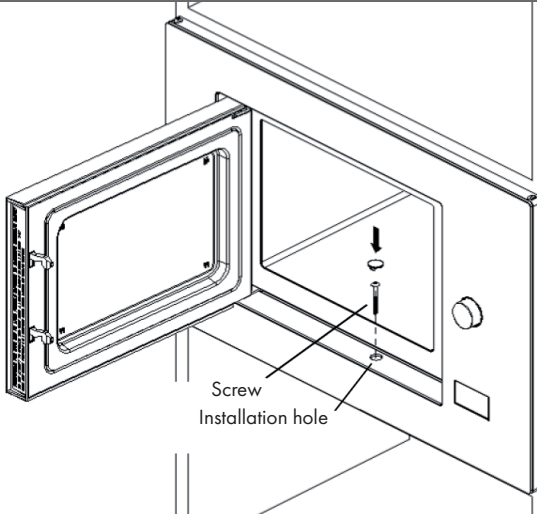
Install the oven to the cabinet. Make sure the back of the oven is locked by bracket. Do not trap or kink the power cord.

4



Open the door, fix the oven to the cabinet with Screw, at the installation hole. Then fix the Trim-kit plastic cover to the installation hole.

5



TURNTABLE INSTALLATION

1. Never place the glass tray upside down. The glass tray should never be restricted.
2. Both glass tray and turntable ring assembly must always be used during cooking.
3. All food and containers of food are always placed on the glass tray for cooking.
4. If glass tray or turntable ring assembly cracks or breaks, contact your nearest authorized service center.

FUNCTIONS

This microwave oven uses modern electronic control to adjust cooking parameters to meet your needs better for cooking.

Clock Setting

When the microwave oven is electrified, the oven will display 0:00, buzzer will ring once.

1. Press KITCHEN TIMER/CLOCK twice, the hour figures flash.
2. Press $\wedge \vee$ to adjust the hour figures, the input time should be within 0-23.
3. Press KITCHEN TIMER/CLOCK, the minute figures will flash.
4. Press $\wedge \vee$ to adjust the minute figures, the input time should be within 0-59.
5. Press KITCHEN TIMER/CLOCK to finish clock setting. [:] will flash, the clock setting has been finished.

Note: If the clock is not set, the clock would not function when powered. During the process of clock setting, if you press "STOP/Clear", the oven will go back to the previous status automatically.

Microwave Cooking

1. Press the Micro./Grill/Combi. key once, and P100 will display.
2. Press Micro./Grill/Combi. for times or press \wedge \vee to select the microwave power from 100% to 10%. - P100, P80, P50, P30, P10 will display in that order.
3. Press START to confirm.
4. Press \wedge \vee to select the cooking time. (The time setting should be 0:05- 95:00)
5. Press START to confirm.

NOTE: the step quantities for the adjustment time of the coding switch are as follow:

Minutes	Adjustment in the following increments:
0 - 1	in 5 second increments
1 - 5	in 10 second increments
5 - 10	in 30 second increments
10 - 30	in 60 second increments
30 - 95	in 320 second increments

Microwave Power Chart

Microwave Power	100 %	80 %	50 %	30 %	10 %
Display	P100	P80	P50	P30	P10

Grill or Combi. Cooking

1. Press Micro./Grill/Combi. once the screen will display P100.
2. Press Micro./Grill/Combi. for times or press $\wedge \vee$ to choose the power you want, and G, C-1 or C-2 will display.
3. Press START to confirm.
4. Set cooking time from 0:05 to 95:00.
5. Press START to confirm.



Example: If you want to use 55% microwave power and 45% grill power(C-1) to cook for 10 minutes, you can operate the oven as the following steps:

1. Press Micro./Grill/Combi. once, the screen displays P100.
2. Continue to press Micro./Grill/Combi., until the screen displays C – 1.
3. Press START to confirm.
4. Press $\wedge \vee$ to adjust the cooking time until the oven displays 10:00.
5. Press START to confirm.



Program	Display	Microwave Power	Grill Power
Grill	G	0 %	100 %
Combi. 1	C – 1	55 %	45 %
Combi. 2	C – 2	36 %	64 %

Note: If half the grill time passes, the oven sounds twice, and this is normal. In order to have a better effect of grilling food, you should turn the food over, close the door, and then press START to continue cooking. If no operation, the oven will continue working.

Defrost by Weight

1. Press WEIGHT/ TIME DEFROST once, the screen will display dEF1.
2. Press   to select the food weight . The range of weight is 100-2000 g.
3. Press START key to start defrosting.

Defrost By Time







1. Press WEIGHT/ TIME DEFROST twice, the screen will display dEF2.
2. Press   to select the cooking time.The maximum time is 95 minutes.
3. Press START key to start defrosting.

Multi-Stage Cooking

Two stages can be maximumly set. If one stage is defrosting, it should be put in the first stage automatically. The buzzer will ring once after each stage and the next stage will begin.

Note : Auto menu cannot be set as one of the multi-stage.

Example: if you want to defrost the food for 5 minutes, then to cook with 80% microwave power for 7 minutes. The steps are as following:

1. Press WEIGHT/ TIME DEFROST twice, the LED display dEF2.
2. Press   to adjust the defrost time of 5 minutes.
3. Press Micro./Grill/Combi once, LED will display P100.
4. Press   to choose microwave power till display shows P80.
5. Press START to confirm, LED will display P80.
6. Press   to adjust the cooking time of 7 minutes.
7. Press START to start cooking.

Timer

1. Press KITCHEN TIMER/ CLOCK once, screen will display 00:00.
2. Press $\wedge \vee$ to enter the correct timer. (The maximum cooking time is 95 minutes)
3. Press START to confirm setting, timer indicator will be lighted.
4. When the kitchen time is reached, timer indicator will go out. The buzzer will ring 5 times. If the clock has been set(24-hour system), screen will display the current time.

Note: The kitchen Time is different from 24-hour system. Kitchen Timer is a timer.


Auto Menu

1. In waiting state, press \wedge to choose the menu from A-1 to A-8 .
2. Press START to confirm the menu you choose.
3. Press $\wedge \vee$ to choose the food weight.
4. Press START to start cooking.
5. After cooking finishes, the buzzer sounds five times. The screen display 0:00. If the time has been set, current time will be displayed.

Menu	Weight	Display
A - 1 Pizza	200 g 400 g	200 400
A - 2 Meat	250 g 350 g 450 g	250 350 450
A - 3 Vegetables	200 g 300 g 400 g	200 300 400
A - 4 Pasta	50 g (with 450 g cold water) 100 g (with 800 g cold water)	50 100
A - 5 Potato	200 g 400 g 600 g	200 400 600


Menu	Weight	Display
A – 6 Fish	250 g 350 g 450 g	250 350 450
A – 7 Beverages	1 cup (120 ml) 2 cups (240 ml) 3 cups (360 ml)	1 2 3
A – 8 Popcorn	50 g 100 g	50 100

Speedy Cooking

1. In waiting state, press START key to cook with 100% power level for 30 seconds. Each press on the same key can increase 30 seconds. The maximum cooking time is 95 minutes.
2. During the microwave, grill, combination cooking and the defrost by time process, press START to increase the cooking time.
3. In waiting state, press  to set cooking time with 100% microwave power, then press START to start cooking

Note: Under the states of auto menu and defrost by weight, cooking time cannot be increased by pressing START.

Lock Function for Childreng

Lock: In waiting state, press STOP for 3 seconds, there will be a long beep denoting entering the children-lock state and the current time will display if the time has been set, otherwise, the screen will display .

Lock quitting: In locked state, press STOP for 3 seconds, there will be a long „beep“ denoting that the lock is released.

Inquiring Function

1. In cooking states of microwave, grill and combination, press Micro./Grill/Combi. The current power will be displayed for 3 seconds.
2. During cooking state, press KITCHEN TIMER/ CLOCK to check the current time. It will be displayed for 3 seconds.

Specification

1. START must be pressed to continue cooking if the door is opened during cooking.
2. Once the cooking programme has been set, START is not pressed in 1 minute. The current time will be displayed. The setting will be cancelled.
3. The buzzer sounds once by efficient press, inefficient press will be no response.

NOTES ON COOKWARE

Materials you can use in microwave oven:

Utensils	Remarks
Aluminum foil	Shielding only. Small smooth pieces can be used to cover thin parts of meat or poultry to prevent overcooking. Arcing can occur if foil is too close to oven walls. The foil should be at least 1 inch (2.5cm) away from oven walls.
Browning dish	Follow manufacturer's instructions. The bottom of browning dish must be at least 3/16 inch (5mm) above the turntable. Incorrect usage may cause the turntable to break.
Dinnerware	Microwave-safe only. Follow manufacturer's instructions. Do not use cracked or chipped dishes.
Glass jars	Always remove lid. Use only to heat food until just warm. Most glass jars are not heat resistant and may break.
Glassware	Heat-resistant oven glassware only. Make sure there is no metallic trim. Do not use cracked or chipped dishes.
Oven cooking bags	Follow manufacturer's instructions. Do not close with metal tie. Make slits to allow steam to escape.
Paper plates and cups	Use for short-term cooking/warming only. Do not leave oven unattended while cooking.

Utensils	Remarks
Paper towels	Use to cover food for reheating and absorbing fat. Use with supervision for a short-term cooking only.
Parchment paper	Use as a cover to prevent splattering or a wrap for steaming.
Plastic	Microwave-safe only. Follow the manufacturer's instructions. Should be labeled „Microwave Safe“. Some plastic containers soften, as the food inside gets hot. „Boiling bags“ and tightly closed plastic bags should be slit, pierced or vented as directed by package.
Plastic wrap	Microwave-safe only. Use to cover food during cooking to retain moisture. Do not allow plastic wrap to touch food.
Thermometers	Microwave-safe only (meat) thermometers.
Wax paper	Use as a cover to prevent splattering and retain moisture.

Materials to be avoided in microwave oven

Utensils	Remarks
Aluminum tray	May cause arcing. Transfer food into microwave-safe dish.
Food carton with metal handle	May cause arcing. Transfer food into microwave-safe dish.
Metal or metal-trimmed utensils	Metal shields the food from microwave energy. Metal trim may cause arcing.
Metal twist ties	May cause arcing and could cause a fire in the oven.
Paper bags	May cause a fire in the oven.
Plastic foam	Plastic foam may melt or contaminate the liquid inside when exposed to high temperature.
Wood	Wood will dry out when used in the microwave oven and may split or crack.

CARE AND CLEANING

Note: Be sure to unplug the appliance from the power supply.

- Clean the cavity of the oven after using with a slightly damp cloth.
- Clean the accessories in the usual way in soapy water.
- The door frame and seal and neighbouring parts must be cleaned carefully with a damp cloth when they are dirty.
- Do not use harsh abrasive cleaners or sharp metal scrapers to clean the oven door glass since they can scratch the surface, which may result in shattering of the glass.
- Cleaning Tip: For easier cleaning of the cavity walls that the food cooked can touch: Place half a lemon in a bowl, add 300 ml (1/2 pint) water and heat on 100% microwave power for 10 minutes. Wipe the oven clean using a soft, dry cloth.

TROUBLESHOOTING

Problem	Possible Cause	Suggested Solution
Microwave oven interfering TV reception.	Radio and TV reception may be interfered when microwave oven operating. It is similar to the interference of small electrical appliances, like TV reception mixer, vacuum cleaner, and electric fan. It is normal.	
Dim oven light.	In low power microwave cooking, oven light may become dim. It is normal.	
Steam accumulating on door, hot air out of vents.	In cooking, steam may come out of food. Most will get out from vents. But some may accumulate on cool place like oven door. It is normal.	
Oven started accidentally with no food in.	It is forbidden to run the unit without any food inside. It is very dangerous.	
Oven can not be started.	Power cord not plugged in tightly.	Unplug. Then plug again after 10 seconds.
	Fuse blowing or circuit breaker works.	Replace fuse or reset circuit breaker (repaired by professional personnel of our company)
	Trouble with outlet.	Test outlet with other electrical appliances.

Problem	Possible Cause	Suggested Solution
Oven does not heat.	Door not closed well.	Close door well.
Glass turntable makes noise when microwave oven operates.	Dirty roller rest and oven bottom.	Refer to „Care and Cleaning“ to clean dirty parts.

DISPOSAL CONSIDERATIONS



If there is a legal regulation for the disposal of electrical and electronic devices in your country, this symbol on the product or on the packaging indicates that this product must not be disposed of with household waste. Instead, it must be taken to a collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By disposing of it in accordance with the rules, you are protecting the environment and the health of your fellow human beings from negative consequences. For information about the recycling and disposal of this product, please contact your local authority or your household waste disposal service.

MANUFACTURER & IMPORTER (UK)

Manufacturer:

Chal-Tec GmbH, Wallstrasse 16, 10179 Berlin, Germany.

Importer for Great Britain:

Chal-Tec UK limited
 Unit 6 Riverside Business Centre
 Brighton Road
 Shoreham-by-Sea
 BN43 6RE
 United Kingdom

Estimado cliente:

Le felicitamos por la adquisición de este producto. Lea atentamente el siguiente manual y siga cuidadosamente las instrucciones de uso con el fin de evitar posibles daños. La empresa no se responsabiliza de los daños ocasionados por un uso indebido del producto o por haber desatendido las indicaciones de seguridad. Escanee el código QR para obtener acceso al manual de usuario más reciente y otra información sobre el producto.



ÍNDICE DE CONTENIDOS

Indicaciones de seguridad	52
Descripción del aparato	56
Indicaciones de instalación	57
Instalación	58
Instalación del plato giratorio	62
Ajustes y funciones	62
Indicaciones sobre la batería de cocina	69
Limpieza y cuidado	71
Detección y resolución de problemas	72
Retirada del aparato	73
Fabricante e importador (Reino Unido)	73

DATOS TÉCNICOS

Número de artículo	10032591, 10032592
Suministro eléctrico	220-240 V ~ 50 Hz
Potencia de entrada (microondas)	1450 W
Potencia de entrada (grill)	1000 W
Capacidad (compartimento de cocción)	25 L

INDICACIONES DE SEGURIDAD

Indicaciones sobre la radiación del microondas

- No utilice este aparato con la puerta abierta, pues podría verse expuesto a radiaciones microondas nocivas. No debe manipularse el cierre de seguridad ni tampoco deshabilitarse.
- No coloque ningún objeto entre la parte delantera del aparato y la puerta y asegúrese de que no exista suciedad ni restos de limpiador en las superficies de la junta.
- Si la puerta o la junta de la puerta están dañadas, el aparato solo podrá volver a utilizarse cuando los daños se hayan solucionado.

Advertencias generales de seguridad

Siga las siguientes indicaciones de seguridad para minimizar el riesgo de incendio, descarga eléctrica, daños materiales y/o personales o una radiación excesiva por microondas durante la utilización del aparato:

- Los líquidos y otros alimentos no deben calentarse en ningún caso en recipientes cerrados, pues existe el riesgo de explosión.
- No intente en ningún caso reparar el aparato usted mismo o desatornillar la carcasa de protección del microondas; para ello, contacte con el servicio de atención al cliente o con una persona igualmente cualificada para evitar daños materiales y /o personales.
- Este aparato puede ser utilizado por niños mayores de 8 años y personas con discapacidades físicas, sensoriales o mentales o con falta de experiencia y conocimiento siempre que hayan sido instruidos acerca del uso del aparato y hayan entendido su manipulación y los riesgos y peligros que este entraña.
- Este aparato no es un juguete. La limpieza y el cuidado del aparato puede realizarse por niños mayores de 8 años y solo bajo supervisión de una persona responsable.
- Asegúrese de que el cable de alimentación se encuentre fuera del alcance de los niños menores de 8 años.
- Utilice exclusivamente los accesorios recomendados para microondas.
- El aparato debe limpiarse regularmente para retirar los restos de alimentos.
- Lea y siga especialmente las indicaciones „Medidas de seguridad para evitar la exposición a una radiación excesiva de microondas“.
- No deje el aparato sin supervisión cuando caliente alimentos en recipientes de plástico o papel, pues existe riesgo de incendio.
- Apague el aparato en caso de que se genere humo y desconecte el enchufe de la toma de corriente. Mantenga la puerta del microondas cerrada para sofocar posibles llamas.

- Asegúrese de que los alimentos no rebosen.
- No utilice el interior del microondas para guardar objetos. No guarde alimentos, como pan, galletas, etc. en el microondas.
- Retire los cierres de hilo y asas metálicas de los recipientes de papel o plástico antes de introducirlos en el microondas.
- Instale el aparato conforme a las instrucciones.
- Los huevos duros y los huevos con cáscara no deben calentarse bajo ningún concepto en el microondas, pues podrían explotar incluso después del proceso de calentamiento.
- Este aparato solo debe emplearse en entornos domésticos y similares. Entre esos se encuentran: Cocinas de personal en establecimientos, oficinas y otros entornos de trabajo, los clientes en los hoteles, moteles y otras instalaciones similares, granjas, bed&breakfast.
- Si el cable de alimentación está dañado, deberá ser reparado por el fabricante, el servicio de atención al cliente o por una persona igualmente calificada para evitar daños personales o materiales.
- No utilice ni guarde el aparato al aire libre.
- No utilice el aparato cerca del agua ni en estancias húmedas ni cerca de piscinas.
- La temperatura de las superficies fácilmente accesibles podría ser muy elevada durante el uso del aparato, pues estas se calientan en el proceso. Asegúrese de que el cable de alimentación no entre en contacto con las superficies calientes ni cubra los orificios de ventilación del aparato.
- No deje que el cable quede colgando sobre el canto de la mesa.
- Si no se preocupa por mantener el aparato en buen estado, puede provocar el deterioro de las superficies del aparato, lo que reducirá la vida útil del mismo y provocará riesgo de situaciones peligrosas.
- Al calentar biberones o potitos, estos deben agitarse o removerse y comprobarse su temperatura para evitar que su bebé se quemé.
- Calentar bebidas en el microondas puede llevar a una ebullición posterior. Manipule el recipiente con cuidado.
- El aparato no debe utilizarse con un temporizador externo o una toma de corriente por control remoto.
- Las piezas accesibles del aparato alcanzan temperaturas muy elevadas durante su uso. Mantenga a los niños pequeños alejados del aparato y no toque en ningún caso las resistencias del interior.
- Los limpiadores a vapor no son aptos para limpiar el aparato, por lo que no deben utilizarse.
- Utilice exclusivamente la sonda medidora para controlar la temperatura (para microondas que tienen integrada la opción de emplear una sonda medidora).
- Los microondas que cuenten con una puerta decorativa solo podrán ser utilizados cuando esta esté abierta.

- La superficie del armario donde se empotra el microondas puede alcanzar temperaturas muy elevadas.
- Este microondas está concebido para calentar alimentos y bebidas. Secar alimentos o ropa o calentar bolsas de agua, zapatos, esponjas, ropa húmeda o similar puede provocar incendios y lesiones.

Toma a tierra del aparato



PELIGRO

Riesgo de descarga eléctrica El contacto de algunos componentes en el interior del aparato puede provocar heridas graves e incluso la muerte. Nunca desmonte el aparato.



ADVERTENCIA

Riesgo de descarga eléctrica Una toma a tierra insuficiente del aparato puede provocar una descarga eléctrica. Conecte el enchufe en la toma de corriente solo cuando se haya instalado y realizado la toma a tierra correctamente.

- Este aparato debe estar conectado a una toma de tierra. En caso de un cortocircuito, la toma a tierra reduce el riesgo de una descarga eléctrica liberando la corriente eléctrica mediante una vía de la resistencia más baja (cable de escape).
- Este aparato está equipado con un cable de alimentación que dispone de un cable con toma a tierra y un enchufe con toma a tierra. El enchufe solo debe conectarse a una toma de corriente con toma a tierra y correctamente instalada.
- Consulte con el servicio de atención al cliente o con un electricista cualificado si no ha entendido completamente las instrucciones de toma a tierra o si no está seguro de si el aparato se ha instalado correctamente.
- No utilice un cable alargador si puede evitarlo.
- En el envío se incluye un cable de alimentación corto para evitar el riesgo de que quede colgando o que alguien tropiece con él.

Si desea utilizar un cable más largo o un cable alargador:

- la tensión indicada del cable de alimentación debe ser como mínimo igual a la tensión del aparato.
- el valor en amperios del aparato conectado no supere el valor máximo de amperios de cable de alimentación.
- el cable más largo debe colocarse de tal modo que no quede colgando del canto de la superficie de trabajo y que lo niños no puedan tirar de él; tampoco debe colocarse en lugares donde pueda provocar tropiezos.

Indicaciones sobre la batería de cocina adecuada



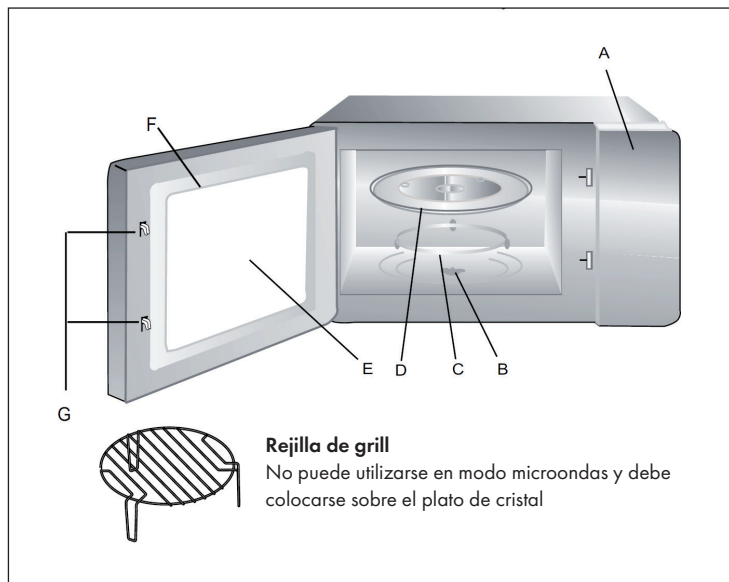
ATENCIÓN

Riesgo de lesiones. Para todas aquellas personas no cualificadas, es peligroso realizar trabajos de mantenimiento o reparaciones en el aparato que incluyan la retirada de la cubierta de protección del microondas.

Lea las secciones „Materiales que pueden utilizarse en el microondas“ y „Materiales que deben evitarse en el microondas“. Igualmente, existen algunos utensilios no metálicos que no permiten un uso seguro dentro del microondas. Si tiene dudas, puede realizar la siguiente prueba:

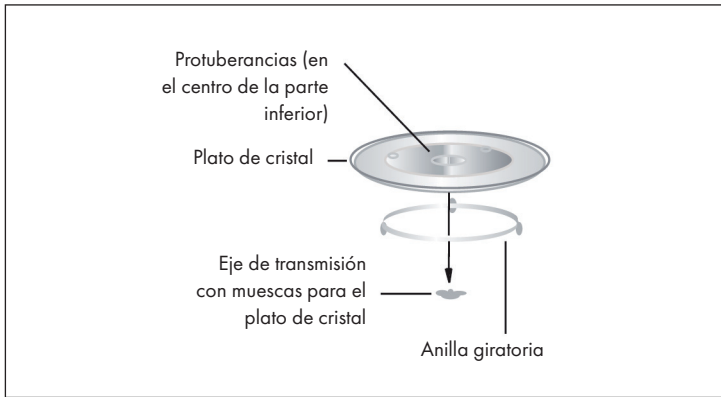
1. Llene un recipiente apto para microondas con una taza de agua fría (250 ml) y colóquela junto con el accesorio correspondiente en el microondas.
2. Ponga en marcha el microondas durante 1 minuto a máxima potencia.
3. A continuación, toque el utensilio con cuidado. Si está caliente, no es apto para su uso en el microondas.
4. No supere en ningún caso el tiempo de calentamiento de un minuto.

DESCRIPCIÓN DEL APARATO



A	Panel de control
B	Eje de transmisión
C	Anilla giratoria
D	Plato de cristal
E	Ventana de visión
F	Puerta
G	Cierre de seguridad

Plato giratorio

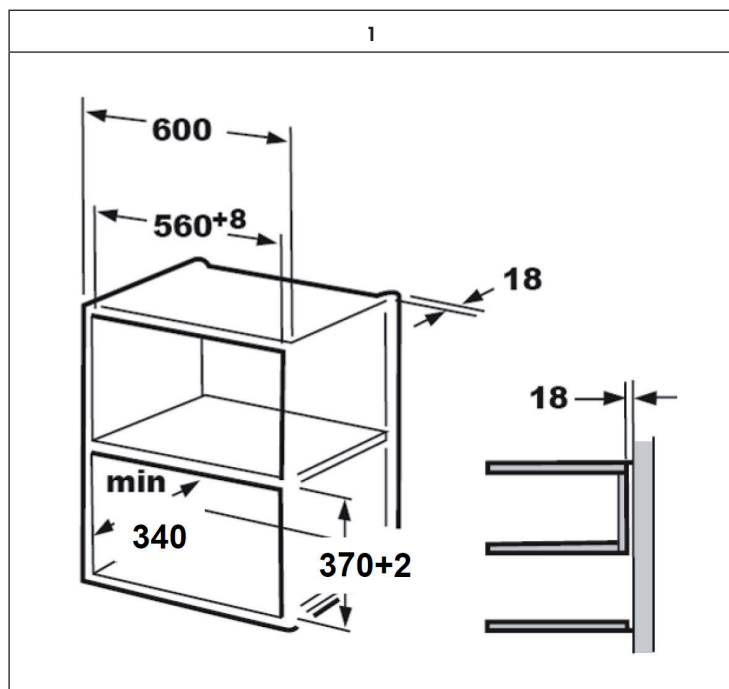


INDICACIONES DE INSTALACIÓN

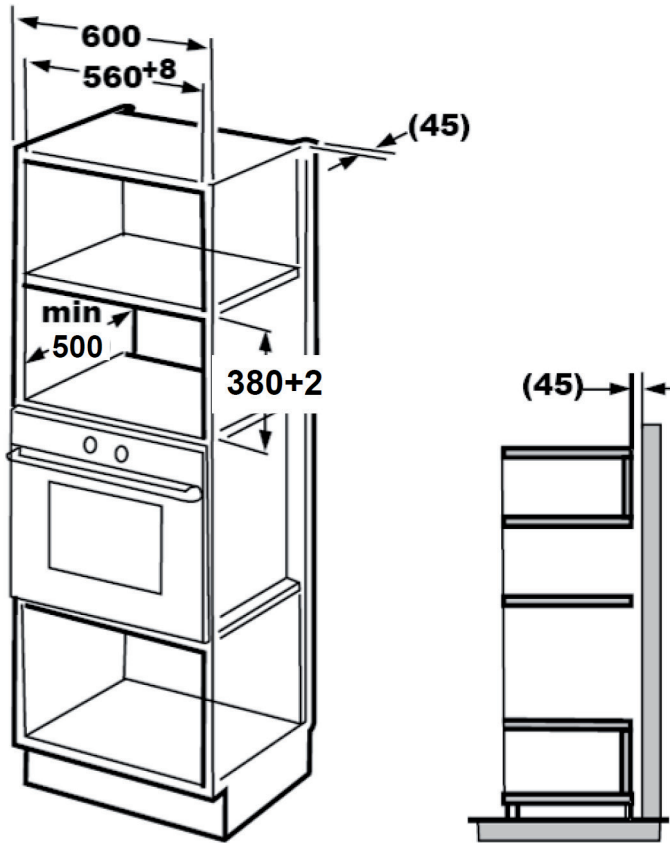
- Este aparato debe emplearse exclusivamente en entornos domésticos.
- Este aparato solo puede emplearse empotrado en una estructura. No debe colocarse en la encimera ni dentro de un armario.
- Siga las indicaciones que aparecen en el manual de uso.
- El aparato puede instalarse en un armario fijado a la pared de 60 cm de ancho.
- El aparato está equipado con un enchufe y solo podrá conectarse a una toma de corriente con toma de tierra.
- La tensión de la toma de corriente debe coincidir con la indicada en la placa técnica del aparato.
- La instalación de la toma de corriente y la sustitución del cable de alimentación debe ser realizada por un electricista cualificado de acuerdo a las disposiciones legales vigentes. Si el enchufe no está accesible tras la instalación, deberá instalarse un separador de todos los polos con una distancia de contacto de al menos 3 mm.
- No deben emplearse adaptadores, bases múltiples ni cables alargadores. Una sobrecarga puede provocar un incendio.
- El mueble escogido para la instalación no debe tener parte trasera donde se sitúe el aparato.
- Entre la pared y el aparato debe mantenerse un hueco. El tamaño de los orificios puede extraerse de los diagramas.
- Altura mínima de instalación: 85 cm
- No cubra las ranuras de ventilación en ningún caso.

INSTALACIÓN

(A) Dimensiones

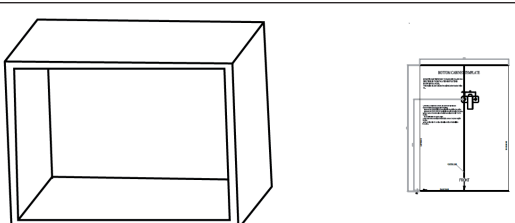
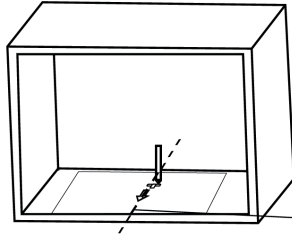
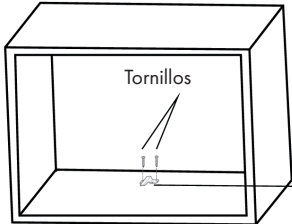


2



Advertencia: El soporte y la plantilla del mueble se necesitarán para ambas instalaciones.

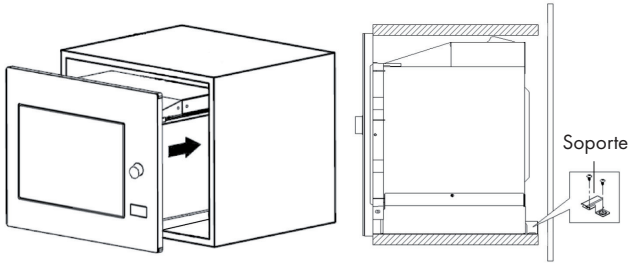
(B) Preparación del mueble

<p>1</p>	<p>Lea las instrucciones en la plantilla del mueble y colóquela sobre la base de este.</p> 
<p>2</p>	<p>Marque la base conforme a las marcas „a” de la plantilla.</p>  <p>Línea central</p>
<p>3</p>	<p>Retire la base y fije el soporte con tornillos.</p>  <p>Tornillos</p> <p>Soporte</p>

(C) Instalación del microondas

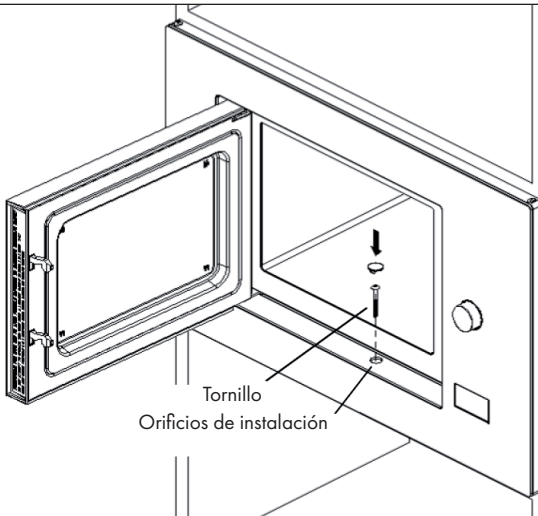
Instale el microondas en el mueble. Asegúrese de que la parte trasera del mismo se fije en el soporte. No doble el cable de alimentación y asegúrese de que no pueda provocar tropiezos.

4



Abra la puerta y fije el microondas con un tornillo en los orificios de instalación al mueble. Fije a continuación la cubierta de plástico en los orificios de instalación.

5



INSTALACIÓN DEL PLATO GIRATORIO

1. Nunca coloque la pieza de cristal al revés dentro del microondas. El plato nunca debe verse frenado.
2. El plato y la anilla giratoria deben utilizarse cada vez que se ponga en marcha el microondas.
3. Todos los alimentos y recipientes de alimentos deben colocarse sobre el plato para su preparación.
4. Si el plato o la anilla giratoria presentan roturas o daños, contacte con el servicio de atención al cliente.

AJUSTES Y FUNCIONES

Este microondas dispone de controles eléctricos modernos para ajustar los parámetros de preparación a sus necesidades individuales para alcanzar la forma óptima de preparación.

Configuración de la hora

En cuanto el microondas se conecte al suministro eléctrico, el display muestra „0:00“ y el aparato pita una vez.

1. Pulse dos veces el botón KITCHEN TIMER/CLOCK y el indicador de la hora comienza a parpadear.
2. Pulse los botones $\wedge \vee$ para ajustar las horas. La hora introducida debe situarse entre 0 y 23.
3. Si pulsa de nuevo el botón KITCHEN TIMER/CLOCK, el indicador de minutos parpadea en el display.
4. Pulse los botones $\wedge \vee$ para ajustar las horas. Los minutos introducidos deben situarse entre 0 y 59.
5. Para finalizar la configuración de la hora, pulse el botón KITCHEN TIMER/CLOCK. En el display parpadea el símbolo „:“. Así se muestra que la configuración de la hora se ha finalizado.

Advertencia: Si no se ajusta ninguna hora, esta no se mostrará tras encender el aparato. Si durante la configuración de la hora se pulsa el botón STOP, el aparato pasa automáticamente al modo anterior.

Uso de la función de microondas

1. Pulse una vez el botón Micro/Grill/Combi y aparece P100.
2. Pulse varias veces el botón Micro/Grill/Combi o pulse los botones \wedge \vee para seleccionar la potencia de temperatura de 100 % a 10 %. En el display se muestra la siguiente sucesión: „P100“, „P80“, „P50“, „P30“ y „P10“.
3. Pulse el botón START para confirmar.
4. Pulse los botones \wedge \vee para seleccionar el tiempo de preparación (el tiempo seleccionado debe situarse entre 0:05 y 95:00).
5. Pulse el botón START para iniciar la preparación.



Advertencia: Los pasos para la configuración del tiempo son del siguiente modo:

Minutos	El ajuste se realiza en los siguientes intervalos de segundos:
0 - 1	en intervalos de 5 segundos
1 - 5	en intervalos de 10 segundos
5 - 10	en intervalos de 30 segundos
10 - 30	en intervalos de 60 segundos
30 - 95	en intervalos de 320 segundos



Tabla de potencia de microondas

Potencia del microondas	100 %	80 %	50 %	30 %	10 %
Display	P100	P80	P50	P30	P10

Grill o preparación combinada

1. Pulse una vez el botón Micro/Grill/Combi y aparece P100.
2. Pulse varias veces el botón Micro/Grill/Combi o pulse los botones   para seleccionar la potencia de temperatura. „G“, „C - 1“ o „C - 2“ aparecen en el display.
3. Pulse el botón START para confirmar.
4. Configure un tiempo de preparación entre 5 segundos y 95 minutos.
5. Pulse de nuevo el botón START para iniciar la preparación.



Ejemplo: Si desea utilizar el microondas con 55 % de potencia de microondas y 45 % de potencia de grill (C - 1) durante 10 minutos, puede hacer lo siguiente:

1. Pulse una vez el botón Micro/Grill/Combi y aparece P100.
2. Pulse el botón Micro/Grill/Combi hasta que „C - 1“ aparezca en el display.
3. Pulse el botón START para confirmar.
4. Pulse los botones   para ajustar el tiempo de preparación a 10 minutos. El display muestra „10:00“.
5. Pulse el botón START para iniciar la preparación.



Programa	Display	Potencia del microondas	Potencia del grill
Grill	G	0%	100%
Combi. 1	C - 1	55%	45%
Combi. 2	C - 2	36%	64%

Advertencia: Después de que la mitad del tiempo de preparación en modo grill haya transcurrido, el aparato pita dos veces. Para obtener un resultado óptimo del grill, debe abrir la puerta del microondas, voltear el alimento, cerrar la puerta y continuar con la preparación pulsando START. Si no abre la puerta, el microondas continuará con el funcionamiento.

Descongelar por peso

1. Pulse una vez el botón WEIGHT/ TIME DEFROST. El display muestra „dEF1“.
2. Pulse los botones   para seleccionar el peso del alimento. La franja de peso abarca entre 100 y 2000 g.
3. Pulse el botón START para comenzar con la descongelación del alimento.

Descongelar por tiempo.







1. Pulse dos veces el botón WEIGHT/ TIME DEFROST. El display muestra „dEF2“.
2. Pulse los botones   para seleccionar el tiempo de preparación. El tiempo máximo programado es de 95 minutos.
3. Pulse el botón START para comenzar con la descongelación del alimento.

Preparación en varias etapas

Pueden configurarse un máximo de dos etapas. Si una etapa es „descongelar“, el aparato debería seleccionarlo en primer lugar automáticamente. Después de cada etapa, el aparato pita para indicar que comienza la siguiente.

Advertencia: El menú automático no puede seleccionarse en la preparación por etapas.

Ejemplo: Si desea descongelar un alimento durante 5 minutos y a continuación prepararlos con un 80 % de potencia de microondas durante 7 minutos, realice el siguiente procedimiento:

1. Pulse dos veces el botón WEIGHT/ TIME DEFROST. El display muestra „dEF2“.
2. Pulse los botones   para ajustar el tiempo de descongelación a 5 minutos.
3. Pulse una vez el botón Micro./Grill/Combi. El display muestra „P100“.
4. Pulse los botones   para seleccionar la potencia de microondas de 80 %. El display muestra „P80“.
5. Pulse el botón START para confirmar. El display muestra „P80“.
6. Pulse los botones   para ajustar el tiempo de preparación a 7 minutos.
7. Pulse el botón START para iniciar la preparación.

Timer (temporizador)

1. Pulse una vez el botón KITCHEN TIMER / CLOCK. El display muestra „00:00“.
2. Pulse los botones \wedge \vee para introducir el tiempo deseado.
3. Pulse el botón START para confirmar su selección. El indicador del temporizador se ilumina en el display.
4. En cuanto haya transcurrido el tiempo del temporizador, se apaga el indicador correspondiente y el aparato pita cinco veces. Si se ha seleccionado una hora (sistema de 24 horas), el display mostrará la hora actual.

Advertencia: El temporizador no corresponde con la configuración de la hora. El temporizador funcionará según el tiempo que haya configurado y a continuación se apaga.


Menú automático

1. Pulse el botón \wedge en modo espera para seleccionar un punto del menú entre „A - 1“ hasta „A - 8“.
2. Pulse el botón START para confirmar los menús seleccionados.
3. Pulse los botones \wedge \vee para seleccionar el peso del alimento.
4. Pulse el botón START para iniciar la preparación.
5. Tras finalizar la preparación, el aparato pita cinco veces. El display muestra „0:00“. Si se ha configurado una hora, esta aparecerá ahora en el display.

Menú	Peso	Display
A - 1 Pizza	200 g 400 g	200 400
A - 2 Carne	250 g 350 g 450 g	250 350 450
A - 3 Verduras	200 g 300 g 400 g	200 300 400
A - 4 Pasta	50 g (con 450 g de agua fría) 100 g (con 800 g de agua fría)	50 100
A - 5 Patatas	200 g 400 g 600 g	200 400 600

Menú	Peso	Display
A – 6 Pescado	250 g	250
	350 g	350
	450 g	450
A – 7 Bebidas	1 taza (120 ml)	1
	2 tazas (240 ml)	2
	3 tazas (360 ml)	3
A – 8 Palomitas	50 g	50
	100 g	100

Cocción rápida

1. Presione el botón **START** en modo espera para calentar los alimentos durante 30 segundos al 100 % de potencia. Cada vez que pulsa el botón, el tiempo de preparación aumenta en 30 segundos. El tiempo máximo de preparación dura 95 minutos.
2. Pulse el botón **START** durante el modo microondas, grill, combinación o descongelación para aumentar el tiempo de preparación.
3. Pulse el botón  en estado de espera para configurar la potencia del microondas al 100 % y a continuación pulse **START** para comenzar con el tiempo de preparación.

Advertencia: En modo automático y en la descongelación por peso, el tiempo de preparación no puede alargarse pulsando el botón **START**.

Bloqueo para niños

Activar el bloqueo para niños: Pulse el botón **STOP** durante 3 segundos en modo espera. Sonará un pitido largo al activar el bloqueo para niños y el display mostrará la hora actual en caso de que la haya configurado. Si se ha seleccionado una hora, el display muestra **12:00**.

Desactivar el bloqueo para niños: Pulse el botón **STOP** durante 3 segundos con el bloqueo para niños activo para desactivarlo. Sonará un pitido largo para indicar que se ha desactivado el bloqueo de las teclas.

Función de control

1. Pulse el botón Micro./Grill/Combi para la preparación en modo microondas, grill y combinación. La potencia configurada se muestra durante 3 segundos.
2. Si desea consultar la hora durante la preparación, pulse el botón KITCHEN TIMER/CLOCK. La hora se muestra durante 3 segundos.

Especificaciones

1. Si se ha abierto la puerta del microondas, deberá pulsar START para continuar con el proceso.
2. Si se ha configurado un programa y el botón START no se pulsa en el transcurso de un minuto, se borra la configuración y se muestra la hora actual.
3. Si se ha configurado satisfactoriamente un programa, el aparato pita una vez. Si no se ha configurado satisfactoriamente un programa, el aparato no pita.

INDICACIONES SOBRE LA BATERÍA DE COCINA

Materiales que pueden utilizarse en el microondas:

Accesorio	Observaciones
Papel de aluminio	Solo para cubrir. Trozos pequeños y lisos para cubrir pedazos de carne o ave para evitar que se hagan demasiado. Si el papel de aluminio se acerca demasiado a las paredes del microondas, puede provocar chispas. El papel de aluminio debe encontrarse a una distancia mínima de 2,5 cm con respecto a las paredes del microondas.
Cerámica resistente al calor	Siga las instrucciones del fabricante. La parte inferior de la vajilla de cerámica debe situarse al menos 5 cm por encima del plato giratorio. Un uso incorrecto puede provocar la rotura del plato giratorio.
Platos de campaña	Solo puede emplearse vajilla apta para microondas. Siga las instrucciones del fabricante. No utilice platos de campaña que presenten roturas o desconchones.
Jarras de cristal	Retire siempre la tapa. Utilícela solo hasta que los alimentos se calienten. La mayoría de recipientes de cristal no son resistentes al calor y podrían romperse.
Cristalería	Utilice exclusivamente cristalería resistente al calor. Asegúrese de que no exista recubrimiento metálico en la cristalería. Asegúrese de dejar abierta una ranura para que el vapor generado pueda disiparse.
Bolsas para microondas	Siga las instrucciones del fabricante. Nunca cierre la bolsa para microondas con una pinza metálica. Asegúrese de dejar abierta una ranura para que el vapor generado pueda disiparse.
Platos y vasos de papel	Solo aptos para un calentamiento breve. No los deje sin supervisión durante su calentamiento.

Accesorio	Observaciones
Servilletas de papel	Para cubrir alimentos que deben recalentarse y para absorber la grasa. Utilícelas bajo supervisión y durante un periodo de calentamiento breve.
Papel de pergamino	Utilícelo como cubierta para evitar salpicaduras o para envolver a la hora de cocinar al vapor.
Plástico	Utilice solamente plástico apto para microondas. Siga las instrucciones del fabricante. En el plástico debe aparecer la leyenda "apto para microondas". Algunos recipientes de plástico se ablandan cuando calienta alimentos en su interior. "Las bolsas de cocción" y las bolsas de plástico cerradas, como se indica en sus envases correspondientes, deben estar provistas de una ranura, pincharse o ventilarse.
Film transparente	Utilice solamente film transparente apto para microondas. Utilícelo para cubrir los alimentos y así conservar la humedad generada. Asegúrese de que el film transparente no toque directamente los alimentos.
Termómetro	Utilice solamente un termómetro apto para microondas (termómetro de carne).
Papel parafinado	Utilice el papel parafinado como cubierta para evitar salpicaduras o para conservar la humedad de los alimentos.

Materiales que no pueden utilizarse en el microondas:

Accesorio	Observaciones
Bandeja de aluminio	Puede provocar formación de chispas. Coloque los ingredientes en un recipiente apto para microondas.
Recipientes alimentarios con pinzas metálicas	Puede provocar formación de chispas. Coloque los ingredientes en un recipiente apto para microondas.
Accesorios metálicos o accesorios con partes metálicas	El metal evita que los alimentos adquieran la energía de las microondas. Los marcos de metal pueden provocar formación de chispas.
Pinzas metálicas	Pueden provocar chispas y un incendio dentro del microondas
Bolsas de papel	Pueden provocar un incendio dentro del microondas.
Espuma	La espuma podría derretirse o el líquido podría contaminarse en el recipiente de espuma cuando se vea expuesto a temperaturas elevadas.
Madera	La madera se seca con el uso en el microondas y puede partirse o fisurarse.

LIMPIEZA Y CUIDADO

Importante: Apague el aparato y desconecte el enchufe de la toma de corriente antes de limpiarlo.

- Limpie el interior del microondas con un paño húmedo.
- Limpie los accesorios a mano con agua y jabón.
- El marco de la puerta, la junta de la puerta y las superficies circundantes, en caso de estar sucias, deben limpiarse con un paño húmedo.
- Para la limpieza de la puerta de cristal, no utilice productos de limpieza agresivos ni rascadores de metal, pues podrían rasgar la superficie y llevar a una rotura del cristal.
- Indicaciones de limpieza: Para una limpieza más sencilla de las paredes del microondas que puedan entrar en contacto con alimentos: Coloque medio limón en un recipiente y añada 300 ml de agua. Ponga en marcha el microondas durante 10 minutos a máxima potencia. A continuación, pase un paño seco por el microondas.

DETECCIÓN Y RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Problema	Posible causa	Posible solución
El microondas distorsiona la señal de TV	La señal de radio y TV podrían verse afectadas durante el uso del microondas. Este hecho es similar a la influencia de pequeños electrodomésticos, como batidoras, aspiradores y ventiladores, y es completamente normal.	
Luz tenue dentro del microondas.	Cuando utilice el microondas a baja potencia puede ocurrir que la luz sea tenue. Se trata de un fenómeno normal.	
El vapor se acumula en la puerta, el aire caliente sale por las ranuras de ventilación.	Durante la preparación puede ocurrir que salga vapor de los alimentos. La mayoría del vapor se disipa por las ranuras de ventilación. Puede ocurrir y sería completamente normal que se acumulara algo de vapor en los lugares más fríos, como la puerta.	
El microondas se inicia accidentalmente sin alimentos.	Está prohibido utilizar el microondas sin alimentos en su interior, pues es muy peligroso.	
El microondas no se pone en marcha.	El cable de alimentación no está conectado.	Desconecte el aparato y vuelva a conectarlo transcurridos 10 segundos. Sustituya el fusible.
	El fusible ha saltado o se ha activado el seccionador.	Restablezca el seccionador (contacte con el servicio de atención al cliente o con otro personal igualmente cualificado).
	La toma de corriente no funciona.	Conecte otros aparatos en la toma de corriente para comprobar si funciona.

Problema	Posible causa	Posible solución
El microondas no se calienta.	La puerta no está cerrada correctamente.	Cierre la puerta correctamente.
El plato giratorio hace ruidos extraños durante el uso del microondas.	Se ha acumulado suciedad debajo del plato.	Véase sección "Limpieza y cuidado" para limpiar las partes sucias del aparato.

RETIRADA DEL APARATO



Si en su país existe una disposición legal relativa a la eliminación de aparatos eléctricos y electrónicos, este símbolo estampado en el producto o en el embalaje advierte que no debe eliminarse como residuo doméstico. En lugar de ello, debe depositarse en un punto de recogida de reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos. Una gestión adecuada de estos residuos previene consecuencias potencialmente negativas para el medio ambiente y la salud de las personas. Puede consultar más información sobre el reciclaje y la eliminación de este producto contactando con su administración local o con su servicio de recogida de residuos.

FABRICANTE E IMPORTADOR (REINO UNIDO)

Fabricante:

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlín, Alemania.

Importador para Gran Bretaña:

Chal-Tec UK limited
 Unit 6 Riverside Business Centre
 Brighton Road
 Shoreham-by-Sea
 BN43 6RE
 United Kingdom

Chère cliente, cher client,

Toutes nos félicitations pour l'acquisition de ce nouvel appareil. Veuillez lire attentivement et respecter les instructions de ce mode d'emploi afin d'éviter d'éventuels dommages. Le fabricant ne saurait être tenu pour responsable des dommages dus au non-respect des consignes de sécurité et à la mauvaise utilisation de l'appareil. Scannez le QR-Code pour accéder à la dernière version du mode d'emploi et à d'autres informations concernant le produit.



SOMMAIRE

Consignes de sécurité	76
Aperçu de l'appareil	80
Conseils relatifs à l'installation	81
Installation	82
Installation du plateau tournant	86
Réglages et fonctions	86
Conseils sur les ustensiles de cuisson	93
Nettoyage et entretien	95
Identification et résolution des problèmes	96
Informations sur le recyclage	97
Fabricant et importateur (UK)	97

FICHE TECHNIQUE

Numéro d'article	10032591, 10032592
Alimentation	220-240 V ~ 50 Hz
Puissance d'entrée (micro-ondes)	1450 W
Puissance d'entrée (Gril)	1000 W
Capacité (volume de cuisson)	25 L

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Remarques concernant le rayonnement micro-ondes

- N'utilisez pas cet appareil avec la porte ouverte, car cela pourrait vous exposer à un rayonnement micro-ondes nocif. Le verrouillage de sécurité ne doit pas être altéré ou rendu inopérant.
- Ne placez aucun objet entre l'avant de l'appareil et la porte et veillez à ne pas renverser des saletés ou des restes de nettoyage sur les joints l'appareil.
- Si la porte ou le joint de la porte est endommagé, l'appareil ne doit plus être utilisé tant que les dommages n'ont pas été réparés par un expert.

Consignes générales de sécurité

Suivez ces consignes de sécurité pour minimiser les risques d'incendie, d'électrocution, de dommages matériels et/ou de blessures corporelles ou de rayonnement excessif des micro-ondes lors de l'utilisation de l'appareil :

- Les liquides et autres aliments ne doivent jamais être chauffés dans des contenants scellés, car cela peut faire exploser les contenants.
- N'essayez pas de réparer l'appareil vous-même ou de dévisser le cache de protection du micro-ondes, mais adressez-vous au service client ou à une personne de qualification équivalente pour éviter les dommages matériels et blessures corporelles.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans et plus et les personnes ayant des capacités physiques limitées, sensorielles ou mentales ou dénuées d'expérience et de connaissances, dans la mesure où ils ont été formés à l'utilisation de l'appareil par une personne en charge de leur sécurité et qu'ils ont compris et assimilé les risques et les dangers encourus.
- L'appareil n'est pas un jouet. Le nettoyage et la maintenance de l'appareil peuvent être effectués par des enfants de plus de 8 ans mais uniquement sous la surveillance d'une personne responsable de leur sécurité.
- Assurez-vous que le câble d'alimentation se trouve hors de portée des enfants de moins de 8 ans.
- N'utilisez que des accessoires compatibles avec le micro-ondes.
- L'appareil doit être nettoyé régulièrement et les restes de nourriture.
- Lisez et suivez scrupuleusement les instructions „Précautions à prendre pour éviter une exposition excessive au rayonnement des micro-ondes“.
- Ne laissez pas l'appareil sans surveillance lorsque vous réchauffez des aliments dans des contenants en plastique ou en carton, car cela pourrait provoquer un incendie.
- En cas de fumée, éteignez ou débranchez l'appareil du secteur. Maintenez la porte du micro-ondes fermée pour étouffer les flammes.

- Assurez-vous que les aliments ne débordent pas.
- N'utilisez pas l'intérieur du four à micro-ondes pour ranger des objets. Ne stockez pas d'aliments comme du pain, des biscuits, etc. dans le micro-ondes.
- Retirez les liens et les poignées métalliques des boîtes en carton ou en plastique avant de les placer dans le four à micro-ondes.
- Installez l'appareil conformément aux instructions.
- Les œufs durs et les œufs avec leur coquille ne doivent jamais être chauffés au micro-ondes, car ils peuvent exploser même après la fin de la cuisson au four à micro-ondes.
- Cet appareil ne doit être utilisé qu'à domicile et des environnements similaires. En font partie : les cuisines des employés dans les magasins, les bureaux et autres environnements de travail, les clients dans les hôtels, les motels et autres environnements résidentiels, les fermes, les gîtes touristiques.
- Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, le service client ou une personne de qualification similaire pour éviter les dommages matériels et / ou les blessures corporelles.
- Ne stockez pas et n'utilisez pas l'appareil à l'extérieur.
- N'utilisez pas l'appareil à proximité d'eau, dans des caves humides ou près d'une piscine.
- La température des surfaces facilement accessibles peut augmenter pendant que l'appareil fonctionne, car elles chauffent pendant l'utilisation. Assurez-vous que le câble d'alimentation n'entre pas en contact avec les surfaces chaudes et ne recouvrez en aucun cas les ouvertures de ventilation de l'appareil.
- Ne laissez pas le câble pendre sur le bord de la table.
- Ne pas maintenir l'appareil dans un état propre peut entraîner une usure prématurée des surfaces de l'appareil, ce qui peut réduire sa durée de vie et conduire à des situations dangereuses.
- Si vous réchauffez des biberons ou des verres pour bébé, remuez-les ou secouez-les après chauffage et vérifiez la température pour éviter les brûlures à votre bébé.
- Les boissons chauffées au micro-ondes peuvent provoquer une ébullition retardée. Soyez prudent lorsque vous manipulez le contenant.
- L'appareil ne doit pas être utilisé avec une minuterie externe ou un système de télécommande.
- Les pièces accessibles peuvent devenir très chaudes pendant l'utilisation.
- Tenez les jeunes enfants à l'écart de l'appareil et ne touchez jamais les éléments chauffants à l'intérieur de l'appareil.
- Les nettoyeurs à vapeur ne conviennent pas au nettoyage de l'appareil et ne doivent pas être utilisés.
- Utilisez uniquement la sonde de mesure recommandée pour le contrôle de la température (pour les micro-ondes équipés pour utiliser une sonde).
- Les micro-ondes avec porte décorative ne peuvent être utilisées que lorsque la porte décorative est ouverte.

- La surface de la niche d'encastrement où se trouve le four à micro-ondes peut devenir très chaude.
- Ce four à micro-ondes est conçu pour chauffer les aliments et les boissons. Le séchage de la nourriture ou des vêtements et le chauffage des coussins chauffants, des pantoufles, des éponges, des vêtements mouillés et autres peuvent provoquer des blessures et déclencher un incendie.

Mise à la terre de l'appareil



DANGER

Risque d'électrocution ! Toucher certains composants à l'intérieur de l'équipement peut provoquer des blessures graves ou la mort. Ne démontez l'appareil en aucun cas.



MISE EN GARDE

Risque d'électrocution ! Une mise à la terre insuffisante de l'appareil peut entraîner un choc électrique. Ne branchez pas l'appareil dans la prise de courant tant qu'il n'est pas correctement mis à la terre et installé.

- Cet appareil doit être mis à la terre. En cas de court-circuit, la mise à la terre réduit le risque de choc électrique en permettant au courant électrique de s'évacuer par un chemin de moindre résistance (fil d'échappement).
- Cet appareil est équipé d'un câble d'alimentation doté à la fois d'un câble de mise à la terre et d'une prise d'alimentation avec mise à la terre. La fiche d'alimentation ne doit être branchée que dans une prise correctement installée et mise à la terre.
- Consulter le service client ou un électricien qualifié si vous comprenez pas complètement les instructions de mise à la terre ne sont pas entièrement comprises ou si vous n'êtes pas certain que l'appareil soit correctement mis à la terre.
- N'utilisez pas de rallonge si possible.
- Un câble d'alimentation court est inclus pour réduire le risque de rester coincé ou de trébucher.

Si vous souhaitez utiliser un câble plus long ou une rallonge :

- La tension indiquée sur la rallonge doit être au moins aussi élevée que celle de l'appareil.
- L'ampérage de l'appareil branché ne doit pas dépasser la valeur maximale du câble rallonge.
- Le câble rallongé doit être installé de façon à ne pas pendre sur le bord d'une table ou du support, à ce qu'il soit impossible pour les jeunes enfants de tirer dessus, et dans un endroit où il ne présentera pas de risque de faire trébucher les personnes.

Conseils sur les ustensiles de cuisson adaptés



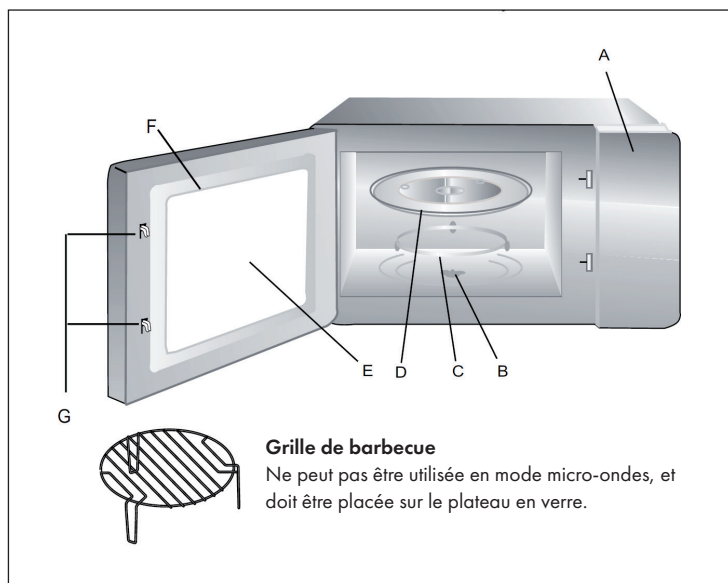
ATTENTION

Risque de blessure ! Il est dangereux d'entreprendre des travaux de maintenance ou des réparations sur l'appareil nécessitant le démontage du cache de protection si vous n'êtes pas qualifié pour cela.

Lisez entièrement les paragraphes „Matériaux pouvant être utilisés dans le micro-ondes” et „Matériaux à éviter dans le micro-ondes”. Il existe quelques matériaux non métalliques qui ne sont toutefois pas compatibles avec une utilisation en toute sécurité du micro-ondes. Si vous avez un doute, vous pouvez effectuer le test suivant :

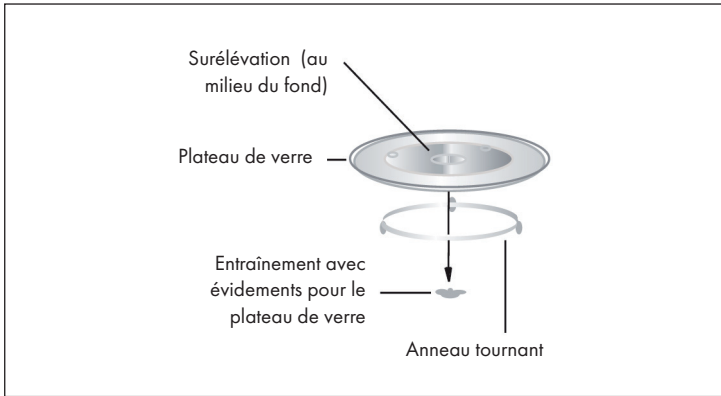
1. Remplissez un récipient allant au micro-ondes avec le volume d'une tasse d'eau froide (250 ml) et mettez-la dans le micro-ondes avec les accessoires à tester.
2. Faites fonctionner le micro-ondes pendant environ 1 minute au niveau de puissance le plus élevé.
3. Touchez doucement l'accessoire. S'il est chaud, il ne convient pas à l'utilisation au micro-ondes.
4. Ne jamais dépasser le temps de préchauffage d'une minute.

APERÇU DE L'APPAREIL



A	Panneau de commande
B	Entraînement
C	Anneau tournant
D	Plateau de verre
E	Fenêtre de contrôle
F	Porte
G	Verrouillage de sécurité

Plateau tournant

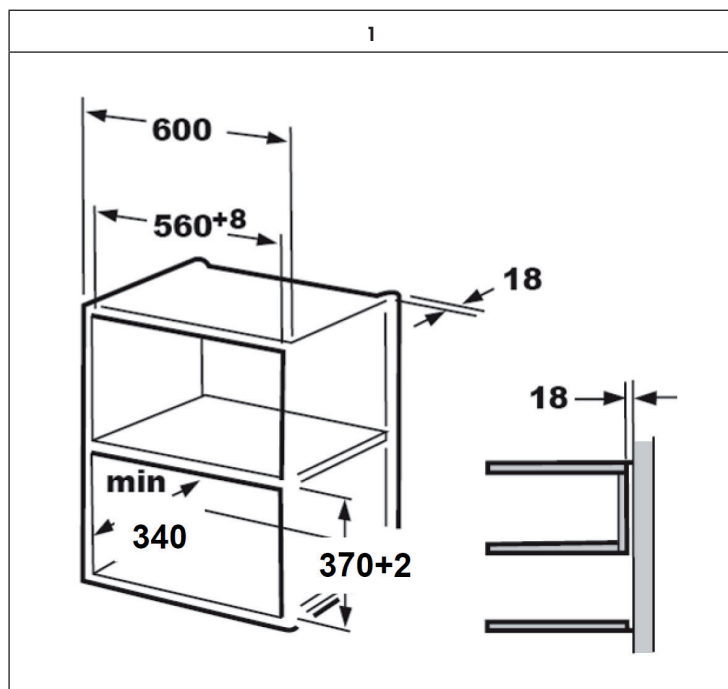


CONSEILS RELATIFS À L'INSTALLATION

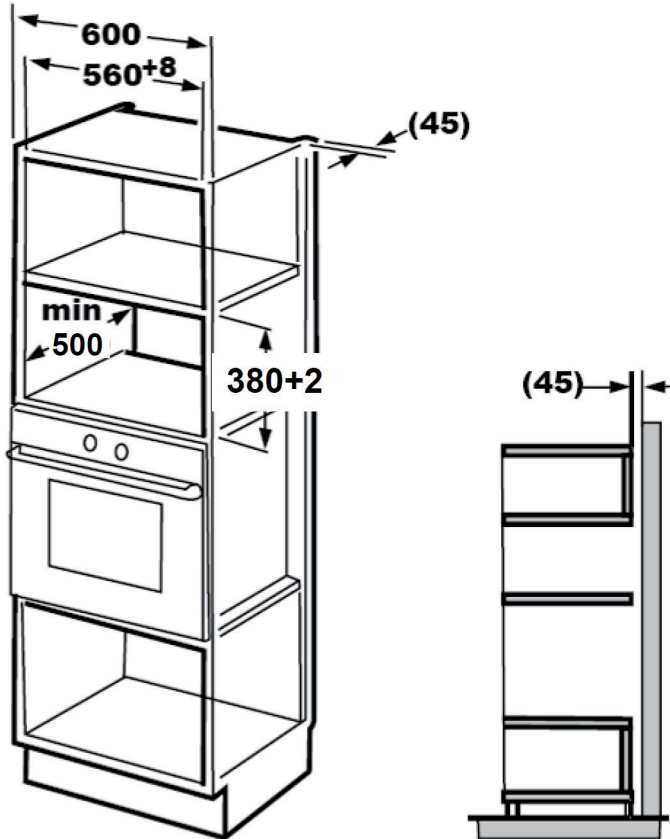
- Cet appareil ne doit être utilisé qu'à la maison.
- Cet appareil ne peut être utilisé que s'il est encastré. Il ne doit pas être placé sur le comptoir ou dans un placard.
- Suivez les instructions données dans le mode d'emploi.
- L'appareil peut être installé dans un élément suspendu de 60 cm de large.
- L'appareil est équipé d'une prise d'alimentation et doit uniquement être connecté à une prise d'alimentation correctement mise à la terre.
- La tension de la prise doit correspondre à la tension indiquée sur la plaque signalétique de l'appareil.
- L'installation et le remplacement du câble d'alimentation doivent être effectués par un électricien qualifié conformément à la législation en vigueur. Si la prise d'alimentation n'est plus librement accessible après l'installation, installez un dispositif de coupure omnipolaire avec une séparation des contacts d'au moins 3 mm.
- Les adaptateurs, les prises multiples et les rallonges ne doivent pas être utilisés. La surcharge peut provoquer un incendie.
- La niche choisie pour l'installation ne doit pas avoir de panneau arrière derrière l'unité.
- Conservez un espace entre le mur et l'appareil. Vous pouvez trouver la dimension de l'écart dans les schémas.
- Hauteur d'installation minimale : 85 cm
- Ne couvrez en aucun cas les ouvertures de ventilation.

INSTALLATION

(A) Dimensions

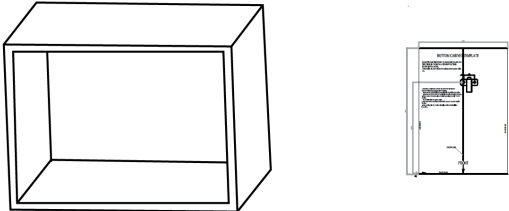
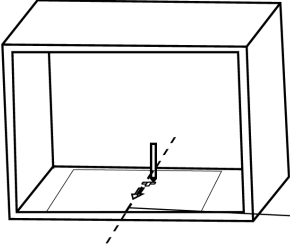
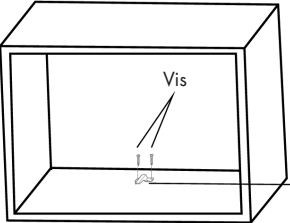


2



Remarque : Le support et le gabarit du bas de l'armoire sont requis pour les deux types d'installation.

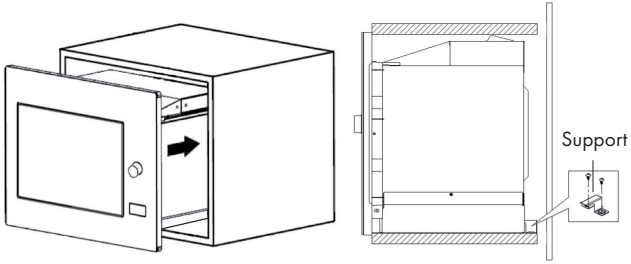
(B) Préparation de la niche

1	<p data-bbox="359 185 1005 209">Lisez les instructions du gabarit de la niche et placez-le sur le fond de la niche.</p> 
2	<p data-bbox="359 469 897 493">Marquez la plaque de fond selon les marques „a” sur le gabarit.</p>  <p data-bbox="751 724 866 748">Ligne centrale</p>
3	<p data-bbox="359 788 844 812">Retirez la plaque inférieure et fixez le support avec des vis.</p>  <p data-bbox="546 900 572 924">Vis</p> <p data-bbox="766 1011 836 1035">Support</p>

(C) Installation du micro-ondes

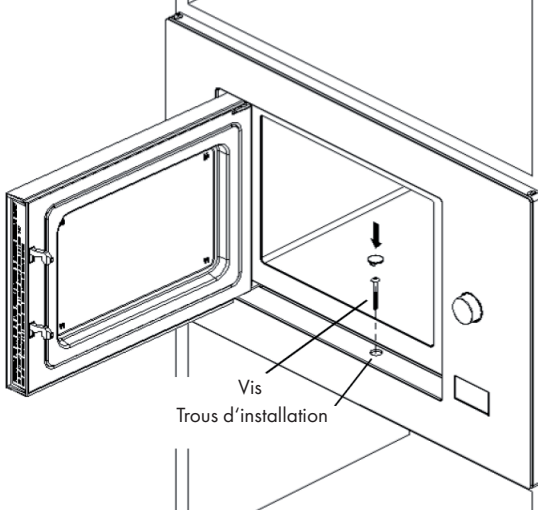
Installez le micro-ondes dans la niche. Assurez-vous que l'arrière du micro-ondes est fixé au support. Ne pliez pas le câble d'alimentation et assurez-vous qu'il ne constitue pas un obstacle.

4



Ouvrez la porte et fixez le micro-ondes sur la niche avec une vis dans les trous d'installation. Puis, fixez le cache en plastique sur les trous d'installation.

5



INSTALLATION DU PLATEAU TOURNANT





1. Ne placez jamais le plateau en verre à l'envers dans le four à micro-ondes. Le plateau en verre ne doit jamais être maltraité.
2. Le plateau en verre et l'anneau tournant doivent toujours être utilisés pour faire fonctionner le micro-ondes.
3. Tous les récipients de nourriture et de nourriture doivent être posés sur le plateau de verre.
4. Si le plateau en verre ou l'anneau tournant se fissurent ou se cassent, contactez le service client.

RÉGLAGES ET FONCTIONS

Ce four micro-ondes dispose de contrôles électriques modernes pour ajuster les paramètres de la cuisson à vos besoins personnels, afin d'obtenir une forme de préparation optimale.





Réglage de l'heure

Une fois le micro-ondes connecté au secteur, l'écran affiche „0:00“ et l'unité émet un bip.

1. Appuyez deux fois sur la touche KITCHEN TIMER/ CLOCK pour faire clignoter l'affichage de l'heure.
2. Appuyez sur les touches   pour régler les heures. vous devez saisir une heure comprise entre 0 et 23.
3. Si vous appuyez à nouveau sur la touche KITCHEN TIMER/ CLOCK, l'affichage des minutes se met à clignoter à l'écran.
4. Appuyez sur les touches   pour régler les minutes. Le nombre saisi est compris entre 0 et 59.
5. Pour terminer le réglage de l'heure, appuyez sur la touche KITCHEN TIMER/ CLOCK. Le symbole „:“ clignote à l'écran. Cela vous confirme que vous avez terminé le réglage de l'heure.

Remarque : si vous ne réglez pas l'heure, celle-ci ne s'affichera pas au démarrage de l'appareil. Si vous appuyez sur la touche STOP pendant le réglage de l'heure, l'appareil retournera automatiquement au mode précédent.

Utilisation des fonctions du micro-ondes

1. Appuyez une fois sur la touche Micro./Grill/Combi. P100 s'affiche.
2. Appuyez plusieurs fois sur la touche Micro./Grill/Combi. Ou bien appuyez sur les touches   pour choisir la puissance des micro-ondes de 100 % à 10 %. Les puissances s'affichent dans l'ordre suivant à l'écran : „P100“, „P80“, „P50“, „P30“ et „P10“.
3. Pour confirmer, appuyez sur la touche START.
4. Pour choisir la durée de cuisson, appuyez sur les touches   . La durée réglée est comprise entre 0:05 et 95:00.
5. Pour commencer la cuisson, appuyez sur la touche START.

Remarque : les intervalles de réglage de la durée sont les suivants :

Minutes	Le réglage se fait avec les intervalles suivants en secondes :
0 - 1	Par intervalles de 5 secondes
1 - 5	Par intervalles de 10 secondes
5 - 10	Par intervalles de 30 secondes
10 - 30	Par intervalles de 60 secondes
30 - 95	Par intervalles de 320 secondes

Tableau de puissance du micro-ondes

Puissance du micro-ondes	100 %	80 %	50 %	30 %	10 %
Affichage	P100	P80	P50	P30	P10

Gril ou cuisson combinée

1. Appuyez une fois sur la touche Micro./Grill/Combi. P100 s'affiche.
2. Appuyez plusieurs fois sur la touche Micro./Grill/Combi. Ou bien appuyez sur les touches $\wedge \vee$ pour choisir la puissance du micro-ondes. „G“, „C – 1“ ou „C – 2“ s'affichent à l'écran.
3. Confirmez en appuyant sur la touche START.
4. Réglez une durée de cuisson comprise entre 5 secondes et 95 minutes.
5. Appuyez de nouveau sur la touche START pour démarrer la cuisson.

Exemple : si vous souhaitez utiliser le micro-ondes à 55 % de puissance et 45 % de puissance de gril (C – 1) pendant 10 minutes, vous pouvez procéder comme suit :

1. Appuyez une fois sur la touche Micro./Grill/Combi. P100 s'affiche.
2. Appuyez sur la touche Micro./Grill/Combi. Jusqu'à ce que l'écran affiche „C – 1“.
3. Confirmez en appuyant sur la touche START.
4. Appuyez sur les touches pour régler la durée de cuisson sur 10 minutes. L'écran affiche „10:00“.
5. Pour commencer la cuisson, appuyez sur la touche START.

Programme	Affichage	Puissance du micro-ondes	Puissance du gril
Gril	G	0 %	100 %
Combi. 1	C – 1	55 %	45 %
Combi. 2	C – 2	36 %	64 %

Remarque : à mi-cuisson en mode gril, l'appareil émet deux bips. Pour obtenir un résultat de cuisson idéale au gril, ouvrez la porte du micro-ondes, retournez les aliments, refermez la porte et poursuivez la cuisson en appuyant sur START. Si vous n'ouvrez pas la porte, le micro-ondes poursuivra la cuisson.

Décongélation en fonction du poids

1. Appuyez une fois sur la touche WEIGHT/ TIME DEFROST. L'écran affiche „dEF1”.
2. Pour sélectionner le poids des aliments, appuyez sur les touches $\wedge \vee$. La gamme de poids se situe entre 100 – 2000 g.
3. Appuyez sur la touche START pour débiter la décongélation des aliments.

Décongélation en fonction de la durée

1. Appuyez deux fois sur la touche WEIGHT/ TIME DEFROST. L'écran affiche „dEF2”.
2. Pour sélectionner la durée de la préparation, appuyez sur les touches $\wedge \vee$. La durée maximale réglable est de 95 minutes.
3. Appuyez sur la touche START pour débiter la décongélation des aliments.

Préparation en plusieurs étapes

Vous pouvez régler au maximum deux étapes. Si l'une des étapes est „décongélation”, l'appareil choisira automatiquement celle-ci pour commencer. Après chaque étape, l'appareil émet un bip pour indiquer qu'il commence l'étape suivante.

Remarque : le menu automatique ne peut pas être choisi lors d'une préparation en plusieurs étapes.

Exemple : Si vous voulez décongeler un aliment pendant 5 minutes, puis cuire à 80% de puissance micro-ondes pendant 7 minutes, procédez comme suit :

1. Appuyez deux fois sur la touche WEIGHT/ TIME DEFROST L'écran affiche „dEF2”.
2. Appuyez sur les touches $\wedge \vee$ pour régler la durée de décongélation sur 5 minutes.
3. Appuyez une fois sur la touche Micro./Grill/Combi. L'écran LED affiche „P100”.
4. Appuyez sur les touches $\wedge \vee$ pour régler à 80% la puissance du micro-ondes. L'écran affiche alors „P80”.
5. Pour confirmer, appuyez sur la touche START. L'écran affiche „P80”.
6. Appuyez sur les touches $\wedge \vee$ pour régler la durée de préparation à 7 minutes.
7. Appuyez sur START pour débiter la préparation.

Timer (minuterie)

1. Appuyez une fois sur la touche KITCHEN TIMER/ CLOCK. L'écran affiche 00:00.
2. Appuyez sur les touches \wedge \vee pour saisir la durée souhaitée.
3. Confirmez votre réglage en appuyant sur la touche START. L'affichage de la minuterie s'allume à l'écran.
4. Dès que la durée est écoulée, l'affichage de la minuterie s'éteint et l'appareil émet 5 bips. Si une heure a été réglée (système 24 heures), l'écran affichera l'heure actuelle.

Remarque : La minuterie ne correspond pas au réglage de l'horloge. La minuterie s'arrête après la durée que vous avez réglée et s'éteint.


Menu automatique

1. En mode veille, appuyez sur la touche \wedge pour sélectionner un élément de menu de „A - 1” à „A - 8”.
2. Appuyez sur la touche START pour confirmer votre choix de menu.
3. Appuyez sur les touches \wedge \vee pour sélectionner le poids de la nourriture.
4. Appuyez sur START pour commencer la préparation.
5. Après avoir terminé la préparation, l'appareil émet cinq bips sonores. L'écran affiche „0:00”. Si une heure a été définie, elle s'affiche maintenant.

Menu	Poids	Affichage
A - 1 Pizza	200 g 400 g	200 400
A - 2 Viande	250 g 350 g 450 g	250 350 450
A - 3 Légume	200 g 300 g 400 g	200 300 400
A - 4 Pâtes	50 g (avec 450 g d'eau froide) 100 g (avec 800 g d'eau froide)	50 100
A - 5 Pommes de terre	200 g 400 g 600 g	200 400 600

Menu	Poids	Affichage
A – 6 Poisson	250 g	250
	350 g	350
	450 g	450
A – 7 Boissons	1 Tasse (120 ml)	1
	2 Tasses (240 ml)	2
	3 Tasses (360 ml)	3
A – 8 Popcorn	50 g	50
	100 g	100

Cuisson rapide

1. En mode veille, appuyez sur la touche START pour chauffer les aliments à 100 % de puissance pendant 30 secondes. Chaque appui sur cette touche augmente le temps de préparation de 30 secondes. Le temps de préparation maximum est de 95 minutes.
2. Appuyez sur la touche START en mode micro-ondes, gril, préparation combinée et décongélation, pour augmenter le temps de cuisson.
3. En mode veille, appuyez sur la touche  pour régler le temps de cuisson à 100 % de puissance du micro-ondes et appuyez sur la touche START pour commencer la cuisson.

Remarque : En mode automatique et lors de la décongélation au poids, le temps de préparation ne peut pas être prolongé en appuyant sur la touche START.

Verrouillage parental

Activation du verrouillage parental : En mode veille, appuyez sur la touche STOP pendant 3 secondes. Un long bip retentit lorsque le contrôle parental est activé et l'écran affiche l'heure actuelle, si une heure a été définie. Si aucune heure n'a été réglée, l'écran affiche **⏸ : : ⏸**.

Deaktivieren der Kindersicherung: Drücken Sie, wenn die Kindersicherung aktiv ist, zum Deaktivieren die Taste STOP für 3 Sekunden. Ein langes Piepen ertönt, um anzuzeigen, dass die Tastensperre deaktiviert wurde.

Fonction de contrôle

1. Lors de la cuisson en mode micro-ondes, en gril et en mode combiné, appuyez sur le bouton Micro./Grill/Combi. La puissance réglée s'affiche pendant 3 secondes.
2. Si vous voulez vérifier l'heure actuelle pendant la préparation, appuyez sur le bouton KITCHEN TIMER/CLOCK. L'heure sera alors affichée pendant 3 secondes.

Spécifications

1. Si la porte du four micro-ondes a été ouverte, appuyez sur la touche START pour continuer la cuisson.
2. Si un programme a été réglé et que vous n'appuyez pas sur le bouton START dans la minute qui suit, le réglage est annulé et l'heure actuelle est se remet à l'affichage.
3. Lorsqu'un programme a été correctement configuré, l'appareil émet un bip sonore. Si un programme n'a pas été configuré avec succès, l'appareil n'émet aucun bip.

CONSEILS SUR LES USTENSILES DE CUISSON

Matériaux pouvant être utilisés dans le micro-ondes :

Accessoire	Remarques
Papier aluminium	Uniquement pour recouvrir. De petits morceaux peuvent être utilisés pour recouvrir de minces morceaux de viande ou de volaille et éviter la sur cuisson. Si le film est trop proche des parois du micro-ondes, des étincelles peuvent se produire. Le film doit être à une distance minimale de 2,5 cm des parois du micro-ondes.
Ustensiles de cuisson en céramique résistant à la chaleur	Suivez les instructions du fabricant. La face inférieure des plats en céramique doit être au moins 5 mm au-dessus du plateau tournant. Une utilisation incorrecte peut entraîner la rupture du plateau tournant.
Vaisselle	Utilisez uniquement des ustensiles de cuisson allant au micro-ondes. Suivez les instructions du fabricant. N'utilisez pas d'ustensiles fissurés ou ébréchés.
Bocaux en verre	Retirez toujours le couvercle. Utilisez-le seulement jusqu'à ce que la nourriture soit chaude. La plupart des bocaux en verre ne résistent pas à la chaleur et peuvent casser.
Verrerie	Utilisez uniquement de la verrerie résistante à la chaleur. Assurez-vous qu'il n'y a pas de revêtement métallique sur la verrerie. Assurez-vous de laisser une fente ouverte afin que la vapeur qui en résulte puisse s'échapper.
Sachet de cuisson au micro-ondes	Suivez les instructions du fabricant. Ne fermez jamais le sac de cuisson au micro-ondes avec une pince métallique. Assurez-vous de laisser une fente ouverte afin que toute la vapeur puisse s'échapper.
Assiette et gobelet en carton	Convient uniquement pour le chauffage de courte durée. Ne laissez pas ceux-ci chauffer sans surveillance.

Accessoires	Remarques
Essuie-tout	Pour recouvrir les aliments à réchauffer et pour l'absorption des graisses. Utilisez-les uniquement sous surveillance et pour une durée de cuisson réduite.
Papier sulfurisé	Utilisez-le comme protection pour éviter les éclaboussures ou comme emballage pour les cuissons à la vapeur.
Plastique	Utilisez uniquement du plastique pour micro-ondes. Suivez les instructions du fabricant. Le plastique porter l'étiquette "micro-ondes". Certains récipients en plastique deviennent mous, bien que les aliments chauffent à l'intérieur. Les "sachets de cuisson" et les sacs en plastique hermétiquement fermés doivent être fendus, perforés ou aérés comme indiqué sur l'emballage.
Film de conservation	Utilisez uniquement un film plastique micro-ondable. Utilisez-le pour couvrir les aliments et préserver l'humidité qu'ils contiennent. Assurez-vous que le film alimentaire ne touche pas les aliments directement.
Thermomètre	Utilisez uniquement des thermomètres micro-ondables (thermomètres à viande).
Papier ciré	Utilisez le papier ciré comme couverture pour éviter les éclaboussures et pour préserver l'humidité de la nourriture.

Matériaux à éviter dans le micro-ondes :

Accessoire	Remarques
Plaque en aluminium	Peut provoquer des étincelles. Placer la nourriture dans un récipient allant au micro-ondes.
Contenants alimentaires avec fermeture en métal	Peut provoquer la formation d'étincelles. Mettez les aliments dans un récipient compatible avec le micro-ondes.
Accessoires métalliques ou accessoires avec composants métalliques	Le métal protège les aliments de l'énergie des micro-ondes. Les cadres métalliques peuvent causer des étincelles.
Clips métalliques	Peut causer des étincelles et provoquer un incendie à l'intérieur du four à micro-ondes.
Sacs en papier	Ils peuvent provoquer un incendie à l'intérieur du four à micro-ondes.
Mousse	La mousse peut fondre ou contaminer le fluide à l'intérieur du contenant en mousse lorsqu'il est exposé à des températures élevées.
Bois	Le bois sèche lorsqu'il est utilisé dans le micro-ondes et peut éclater ou fissurer.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Important : Éteignez l'appareil avant de le nettoyer et débranchez la fiche d'alimentation de la prise.

- Nettoyez l'intérieur du four à micro-ondes avec un chiffon humide.
- Nettoyez les accessoires de manière traditionnelle avec de l'eau savonneuse.
- Le cadre de la porte, le joint de la porte et les surfaces adjacentes doivent être nettoyés avec un chiffon humide si besoin.
- N'utilisez pas de produits nettoyants agressifs ou de grattoirs métalliques tranchants pour nettoyer la porte vitrée, car ils pourraient rayer la surface, ce qui pourrait faire éclater le verre.
- Instructions de nettoyage : pour faciliter le nettoyage des parois internes des micro-ondes qui peuvent entrer en contact avec les aliments : placer un demi-citron dans un bol et ajouter 300 ml d'eau. Laisser fonctionner le micro-ondes à 100% pendant 10 minutes. Frotter ensuite le micro-ondes avec un chiffon doux et sec.

IDENTIFICATION ET RÉOLUTION DES PROBLÈMES

Problème	Cause possible	Solution possible
Le micro-ondes perturbe la réception de la télévision.	La réception de la radio et de la télévision peut être affectée lors de l'utilisation du micro-ondes. Ceci est semblable aux petites interférences électriques causées par les appareils tels que les blenders, aspirateurs et ventilateurs, et est tout à fait normal.	
Eclairage faible dans le micro-ondes.	Lors de l'utilisation du micro-ondes à faible puissance, il peut arriver que l'éclairage faiblisse. Cela est normal.	
De la vapeur s'accumule sur la porte, de l'air très chaud s'échappe par les ouvertures de ventilation.	Pendant la cuisson, il peut arriver que de la vapeur s'échappe des aliments. La majeure partie de la vapeur sort par les ouvertures d'aération. Il peut arriver - et cela est normal - qu'un peu de vapeur s'accumule dans les endroits froids comme la porte.	
Le micro-ondes démarre accidentellement sans nourriture.	Il est interdit d'utiliser le micro-ondes sans nourriture à l'intérieur, car cela est très dangereux.	
Impossible de démarrer le micro-ondes.	Le câble d'alimentation est mal branché.	Commencez par éteindre l'appareil puis rebranchez la fiche dans la prise au bout de 10 secondes.
	Le fusible a sauté ou le disjoncteur est actif.	Faites remplacer le fusible ou bien réarmez le disjoncteur (contactez le service client ou un professionnel de qualification équivalente).
	La prise est défectueuse.	Branchez d'autres appareils dans la prise pour la tester.

Problème	Cause possible	Solution possible
Le micro-ondes ne chauffe pas.	La porte est mal fermée.	Fermez la porte correctement.
Le plateau tournant fait des bruits étranges lorsque le micro-ondes fonctionne.	De la saleté s'est déposée sous le plateau de verre.	Voir le paragraphe "Nettoyage et entretien" pour nettoyer les éléments sales.

INFORMATIONS SUR LE RECYCLAGE



S'il existe une réglementation pour l'élimination ou le recyclage des appareils électriques et électroniques dans votre pays, ce symbole sur le produit ou sur l'emballage indique que cet appareil ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères. Vous devez le déposer dans un point de collecte pour le recyclage des équipements électriques et électroniques. La mise au rebut conforme aux règles protège l'environnement et la santé de vos semblables des conséquences négatives. Pour plus d'informations sur le recyclage et l'élimination de ce produit, veuillez contacter votre autorité locale ou votre service de recyclage des déchets ménagers.

FABRICANT ET IMPORTATEUR (UK)

Fabricant :

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlin, Allemagne.

Importateur pour la Grande Bretagne :

Chal-Tec UK limited
 Unit 6 Riverside Business Centre
 Brighton Road
 Shoreham-by-Sea
 BN43 6RE
 United Kingdom

Gentile cliente,

La ringraziamo per aver acquistato il dispositivo. La preghiamo di leggere attentamente le seguenti istruzioni per l'uso e di seguirle per evitare possibili danni tecnici. Non ci assumiamo alcuna responsabilità per danni scaturiti da una mancata osservazione delle avvertenze di sicurezza e da un uso improprio del dispositivo. Scansionare il codice QR seguente, per accedere al manuale d'uso più attuale e per ricevere informazioni sul prodotto.



INDICE

Avvertenze di sicurezza	100
Descrizione del prodotto	104
Note per l'installazione	105
Installazione	106
Installazione del piatto girevole	110
Impostazioni e funzioni	110
Note sulle stoviglie	117
Pulizia e manutenzione	119
Ricerca e risoluzione dei problemi	120
Smaltimento	121
Produttore e importatore (UK)	121

DATI TECNICI

Articolo numero	10032593, 10032594
Alimentazione	220-240 V ~ 50 Hz
Potenza di ingresso (microonde)	1450 W
Potenza di ingresso (griglia)	1000 W
Volume (camera di cottura)	25 L

AVVERTENZE DI SICUREZZA

Avvertenze sulle radiazioni a microonde

- Non utilizzare mai questo apparecchio con lo sportello aperto, in quanto ci si potrebbe esporre a radiazioni a microonde dannose. Il blocco di sicurezza non deve essere manomesso o reso inutilizzabile.
- Non posizionare oggetti tra la parte anteriore dell'apparecchio e lo sportello. Assicurarsi inoltre che non ci sia sporco o residui di detersivi sulle superfici di tenuta.
- Se lo sportello o la guarnizione dello sportello sono danneggiati, non riutilizzare l'apparecchio fino a quando il danno non è stato riparato da un tecnico qualificato.

Avvertenze generali di sicurezza

Seguire le seguenti avvertenze di sicurezza per ridurre al minimo il rischio di incendi, scosse elettriche, danni a cose e/o a persone o eccessive radiazioni da microonde durante l'uso:

- I liquidi e gli alimenti non devono mai essere riscaldati in recipienti chiusi, poiché ciò può causare l'esplosione dei recipienti.
- Non tentare mai di riparare l'apparecchio da soli o di rimuovere il coperchio, bensì contattare il servizio clienti o un tecnico qualificato per evitare danni a cose e/o a persone.
- Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età superiore a 8 anni e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte e da persone che manchino di esperienza e conoscenza dell'apparecchio, solo se attentamente sorvegliate o ben istruite relativamente all'utilizzo dell'apparecchio stesso da parte di un supervisore responsabile della loro sicurezza.
- L'apparecchio non è un giocattolo. La pulizia e la manutenzione dell'apparecchio possono essere eseguite solo da bambini di età superiore a 8 anni sotto la supervisione di una persona responsabile della loro sicurezza.
- Assicurarsi che il cavo di alimentazione sia fuori dalla portata dei bambini di età inferiore a 8 anni.
- Utilizzare solo utensili idonei al microonde.
- Pulire regolarmente l'apparecchio e rimuovere i residui di alimenti. In particolare, leggere e seguire le istruzioni „Avvertenze per evitare l'esposizione a eccessive radiazioni a microonde“.
- Non lasciare l'apparecchio incustodito se si riscaldano gli alimenti in contenitori di plastica o cartone: pericolo di incendio.
- In caso di fumo, spegnere l'apparecchio e staccare la spina dalla presa. Tenere chiuso lo sportello per soffocare eventuali fiamme.

- Non cuocere eccessivamente gli alimenti.
- Non utilizzare il microonde per conservare oggetti. Non conservare nel microonde alimenti come pane, biscotti, ecc.
- Rimuovere le chiusure e le impugnature metalliche dai contenitori di cartone o di plastica prima di introdurli nel microonde.
- Installare l'apparecchio seguendo le istruzioni.
- Le uova sode e le uova con guscio non devono mai essere riscaldate nel microonde, in quanto potrebbero esplodere anche al termine del riscaldamento al microonde.
- Questo apparecchio può essere utilizzato solo in ambienti domestici e simili. Questi includono: cucine per i dipendenti di negozi, uffici e di altri ambienti di lavoro; hotel, motel, agriturismo, bed & breakfast e simili.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, farlo sostituire dal produttore, dal servizio clienti o da un tecnico qualificato per evitare danni a cose e/o a persone. Non conservare o utilizzare l'apparecchio all'aperto.
- Non utilizzare l'apparecchio vicino all'acqua, in cantine umide o vicino ad una piscina.
- La temperatura delle superfici accessibili potrebbe aumentare mentre l'apparecchio è in funzione. Assicurarsi che il cavo di alimentazione non venga a contatto con le superfici calde e che non copra le aperture di ventilazione dell'apparecchio.
- Assicurarsi che il cavo di alimentazione non penda dal bordo del tavolo.
- La mancata pulizia dell'apparecchio può causare usura delle superfici, ridurre la durata di vita dell'apparecchio e causare situazioni pericolose.
- Se si riscaldano biberon o bicchieri per bambini, mescolare il contenuto dopo il riscaldamento e controllare la temperatura per evitare ustioni.
- Il riscaldamento delle bevande nel microonde può causare un ritardo nell'ebollizione. Maneggiare con cautela il contenitore.
- L'apparecchio non deve essere utilizzato in combinazione con un timer esterno o con un telecomando separato.
- I componenti accessibili dell'apparecchio possono surriscaldarsi durante l'uso. Tenere l'apparecchio lontano dalla portata dei bambini e non toccare gli elementi riscaldanti all'interno dell'apparecchio.
- I pulitori a vapore non sono idonei per pulire l'apparecchio e pertanto non devono essere utilizzati.
- Utilizzare solo la sonda di misurazione raccomandata per controllare la temperatura (per forni a microonde dotati della possibilità di utilizzare una sonda di misurazione).
- I forni a microonde con sportello decorativo possono essere utilizzati solo se lo sportello decorativo è aperto.

- La superficie del mobile nel quale viene incassato il microonde può diventare molto calda.
- Questo microonde è progettato per riscaldare alimenti e bevande. Non asciugare alimenti o indumenti, non riscaldare cuscini, pantofole, spugne, indumenti umidi e simili: pericolo di infortuni e incendi.

Messa a terra dell'apparecchio



PERICOLO

Pericolo di scosse elettriche! Il contatto con alcuni componenti all'interno dell'apparecchio può causare lesioni gravi o mortali. Non smontare l'apparecchio in nessun caso.



AVVERTENZA

Pericolo di scosse elettriche! Una messa a terra impropria dell'apparecchio può provocare scosse elettriche. Inserire la spina nella presa solo dopo aver collegato a terra l'apparecchio e averlo installato correttamente.

- Questo apparecchio deve essere collegato a terra. In caso di cortocircuito, la messa a terra riduce il rischio di scosse elettriche fornendo una via di fuga per la corrente elettrica.
- Questo apparecchio è dotato di un cavo di alimentazione il quale dispone sia di un cavo con messa a terra sia di una spina con messa a terra. La spina deve essere inserita solo in una presa correttamente installata e messa a terra.
- Rivolgersi al servizio clienti o ad un elettricista qualificato in caso di dubbi sulle istruzioni relative alla messa a terra o se non si è sicuri che l'apparecchio sia correttamente messo a terra.
- Se possibile, non utilizzare una prolunga.
- Sono inclusi nella consegna un cavo di alimentazione corto per ridurre il rischio che il cavo resti impigliato o che qualcuno vi possa inciampare.

Se si desidera utilizzare un cavo più lungo o una prolunga:

- La tensione indicata della prolunga deve essere almeno pari alla tensione dell'apparecchio.
- L'ampereaggio dell'apparecchio collegato non deve superare l'ampereaggio massimo del cavo di alimentazione.
- Il cavo più lungo deve essere posizionato in modo che non penda dal bordo del tavolo o sopra la mensola e in modo che i bambini piccoli non possano tirarlo. Inoltre deve essere sistemato in modo che nessuno vi possa inciampare.

Note sulle stoviglie idonee



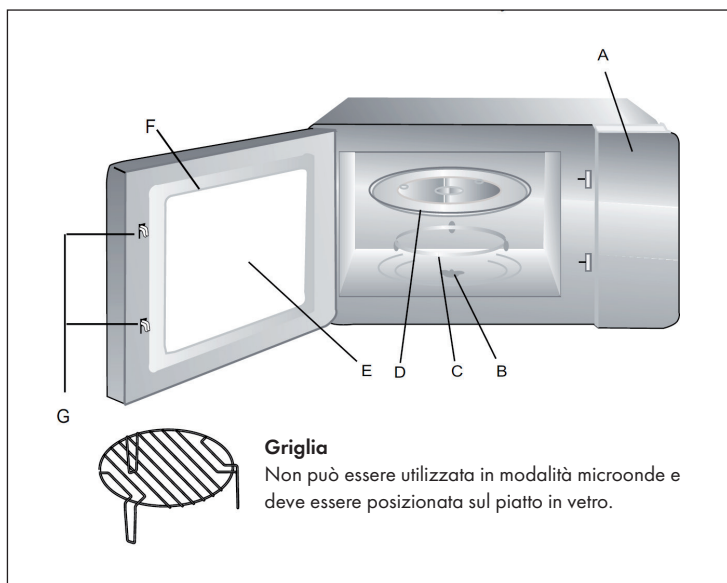
ATTENZIONE

Pericolo di infortuni! È pericoloso per tutte le persone non qualificate eseguire lavori di manutenzione o riparazioni dell'apparecchio che comportano la rimozione del coperchio di protezione del microonde.

Leggere i paragrafi „Materiali che possono essere utilizzati nel microonde“ e „Materiali che non devono essere utilizzati nel microonde“. È possibile che l'uso di alcuni utensili non metallici non sia sicuro. In caso di dubbi, eseguire il seguente test:

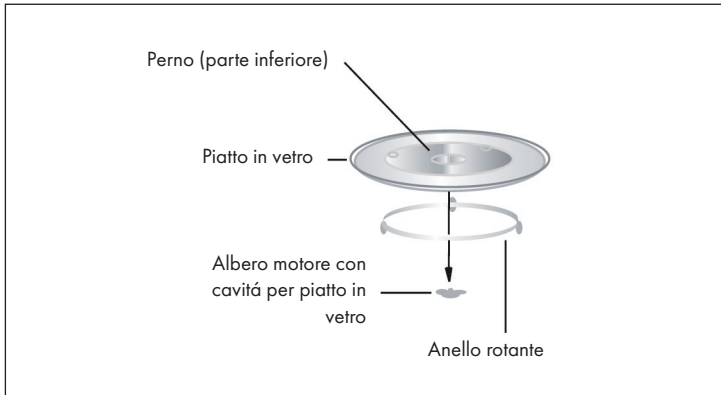
1. Versare acqua fredda in un contenitore idoneo al microonde (250 ml) e introdurlo nel forno a microonde con l'utensile in questione.
2. Mettere in funzione il microonde per circa 1 minuto al massimo livello di potenza.
3. Toccare l'utensile con attenzione. Se è caldo, non è idoneo per il microonde.
4. Non riscaldare per un tempo superiore ad un minuto.

DESCRIZIONE DEL PRODOTTO



A	Pannello dei comandi
B	Albero motore
C	Anello rotante
D	Piatto in vetro
E	Finestra
F	Sportello
G	Blocco di sicurezza

Piatto in vetro

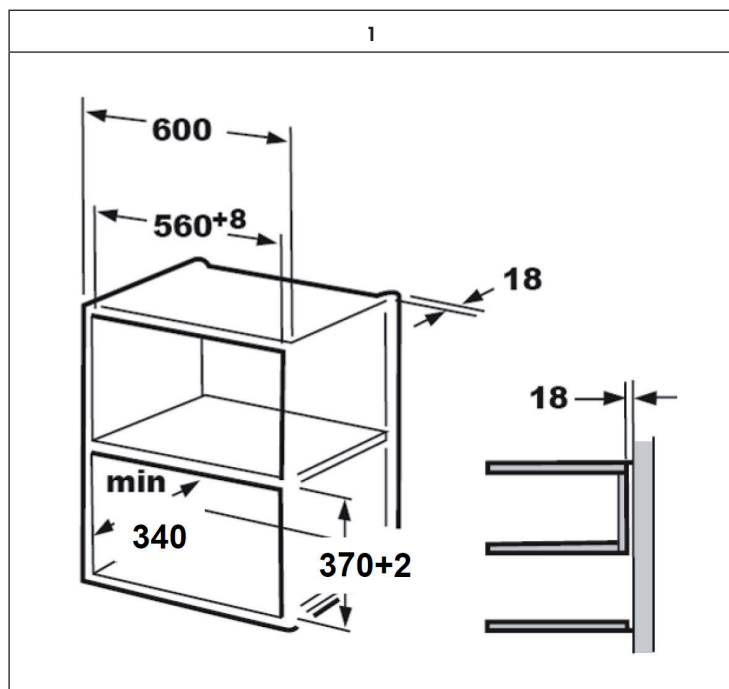


NOTE PER L'INSTALLAZIONE

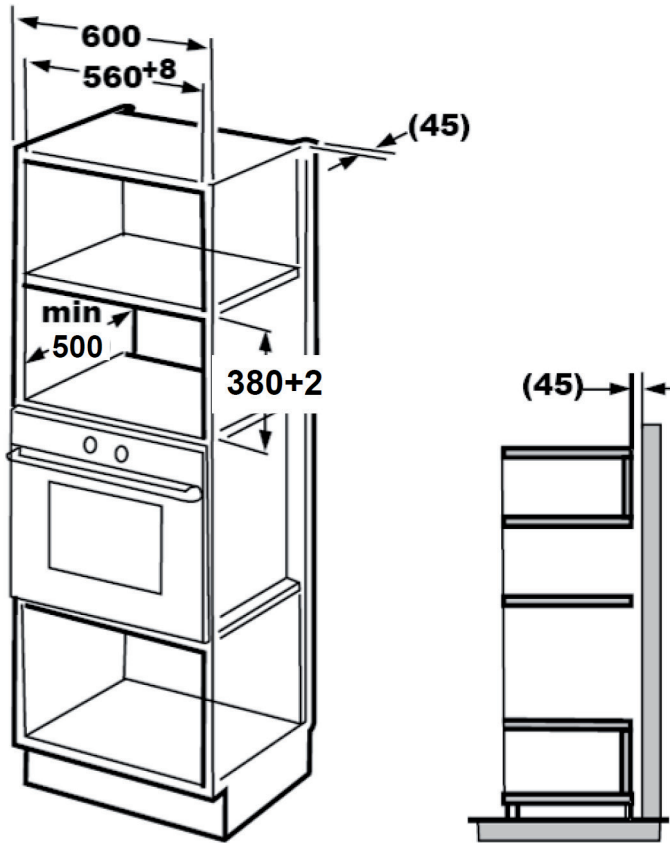
- Questo apparecchio può essere utilizzato solo in un ambiente domestico.
- Questo apparecchio può essere utilizzato solo incassato e non deve essere collocato sul piano cottura o all'interno di un mobile.
- Attenersi alle istruzioni riportate nel manuale.
- L'apparecchio può essere installato in un mobile fissato alla parete largo 60 cm.
- L'apparecchio è dotato di una spina e può essere collegato solo ad una presa correttamente collegata a terra.
- La tensione della presa deve corrispondere a quella indicata sulla targhetta dell'apparecchio.
- L'installazione della presa e la sostituzione del cavo di alimentazione devono essere eseguiti da un elettricista qualificato secondo le disposizioni di legge vigenti. Se dopo l'installazione la spina non è più accessibile liberamente, è necessario installare un dispositivo separatore su tutti i poli con una distanza di almeno 3 mm dai contatti.
- Non utilizzare adattatori, prese multiple e cavi di prolunga. Un sovraccarico può causare incendi.
- Il mobile scelto per l'installazione non deve avere un pannello posteriore.
- Tra la parete e l'apparecchio deve restare uno spazio libero. Nei diagrammi è indicata la distanza da rispettare.
- Altezza minima di installazione: 85 cm
- Non coprire mai le aperture di ventilazione.

INSTALLAZIONE

(A) Dimensioni

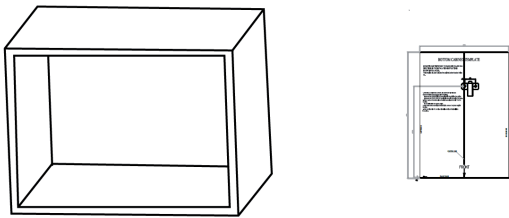
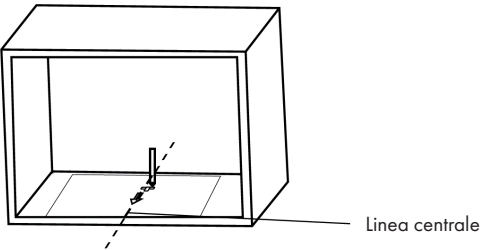
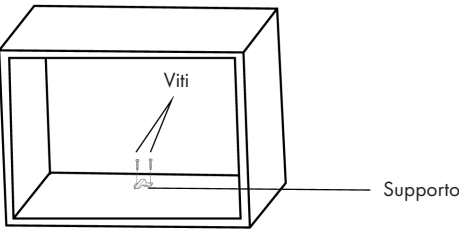


2



Nota: Il supporto e la sagoma per il fondo del mobile sono necessari per entrambe le installazioni.

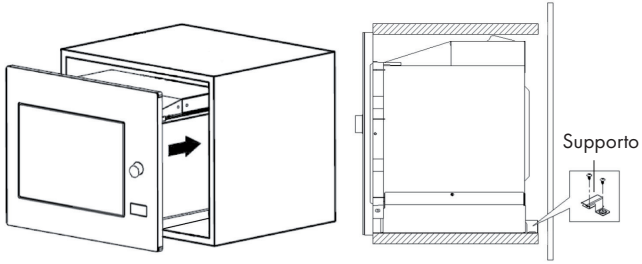
(B) Preparazione del mobile

1	<p>Leggere le istruzioni riportate sulla sagoma per il fondo del mobile e posizionare la sagoma sul piano inferiore del mobile.</p> 
2	<p>Segnare il piano inferiore seguendo i segni „a” sulla sagoma.</p>  <p>Linea centrale</p>
3	<p>Rimuovere il piano inferiore e fissare il supporto con le viti.</p>  <p>Viti</p> <p>Supporto</p>

(C) Installazione del microonde

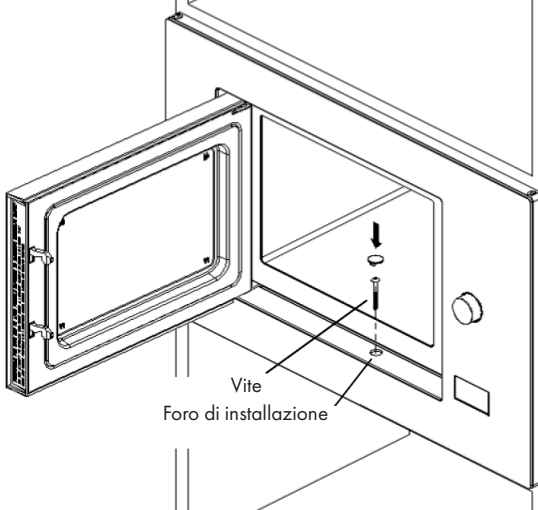
Installare il microonde nel mobile. Assicurarsi che la parte posteriore del microonde sia fissata al supporto. Non piegare il cavo di alimentazione e assicurarsi che nessuno vi possa inciampare.

4



Aprire lo sportello e fissare il microonde al mobile nei fori di installazione utilizzando una vite. Infine fissare il coperchio in plastica ai fori di installazione.

5



INSTALLAZIONE DEL PIATTO GIREVOLE





1. Non mettere mai il piatto in vetro capovolto nel microonde e non danneggiarlo.
2. Il piatto in vetro e l'anello rotante devono essere sempre utilizzati quando il microonde è in funzione.
3. Tutti gli alimenti e i contenitori devono essere posizionati sul piatto in vetro durante la cottura.
4. Se il piatto in vetro o l'anello rotante si rompono o presentano delle crepe, contattare il servizio clienti.

IMPOSTAZIONI E FUNZIONI

Questo forno a microonde dispone di comandi elettronici moderni per impostare i parametri di cottura in base alle esigenze individuali ed ottenere risultati ottimali.

Impostare l'ora

Non appena il microonde viene collegato alla corrente, il display visualizza „0:00“ e l'apparecchio emette un segnale acustico.

1. Premere due volte il tasto KITCHEN TIMER/CLOCK e il display delle ore inizia a lampeggiare.
2. Premere i tasti   per regolare l'ora. Il tempo inserito deve essere compreso tra 0 e 23.
3. Premendo di nuovo il tasto KITCHEN TIMER/CLOCK, il display dei minuti lampeggia.
4. Premere i tasti   per regolare l'ora. Il tempo inserito deve essere compreso tra 0 e 59.
5. Premere il tasto KITCHEN TIMER/CLOCK per uscire dall'impostazione dell'ora. Sul display lampeggia il simbolo „:“. Ciò indica che l'impostazione dell'ora è completata.

Nota: se non è stato impostato alcun tempo, l'ora non viene visualizzata anche dopo l'accensione dell'apparecchio. Se si preme il tasto STOP durante l'impostazione dell'ora, l'apparecchio ritorna automaticamente alla modalità precedente.

Utilizzo della funzione microonde

1. Premere una volta il tasto Micro/Grill/Combi per visualizzare P100.
2. Premere ripetutamente il tasto Micro/Grill/Combi o premere i tasti \wedge \vee per selezionare una potenza compresa tra il 100% e il 10%. Sul display vengono visualizzati nella sequenza seguente P100", „P80", „P50", „P30" e „P10".
3. Premere il tasto START per confermare.
4. Premere i tasti \wedge \vee per selezionare il tempo di cottura (il tempo impostato deve essere compreso tra 0:05 e 95:00).
5. Premere il tasto START per avviare la cottura.

Nota: la procedura per la regolazione dell'ora è la seguente:

Minuti	La regolazione avviene negli intervalli seguenti:
0 - 1	a intervalli di 5 secondi
1 - 5	a intervalli di 10 secondi
5 - 10	a intervalli di 30 secondi
10 - 30	a intervalli di 60 secondi
30 - 95	a intervalli di 320 secondi

Tabella potenza microonde

Potenza microonde	100 %	80 %	50 %	30 %	10 %
Spia	P100	P80	P50	P30	P10

Griglia o cottura combinata

1. Premere una volta il tasto Micro/Grill/Combi: viene visualizzato P100.
2. Premere ripetutamente il tasto Micro/Grill/Combi o premere i tasti \wedge \vee per selezionare la potenza. Sul display vengono visualizzati „G“, „C - 1“ oppure „C - 2“.
3. Premere il tasto START per confermare.
4. Impostare un tempo di cottura compreso tra 5 secondi e 95 minuti.
5. Premere nuovamente il tasto START per avviare la cottura.

Esempio: per impostare 10 minuti di cottura con il microonde ad una potenza del 55% e con il grill ad una potenza del 45% (C-1), procedere nel seguente modo:

1. Premere una volta il tasto Micro/Grill/Combi: viene visualizzato P100.
2. Tenere premuto il tasto Micro/Grill/Combi fino a quando sul display non appare „C - 1“.
3. Premere il tasto START per confermare.
4. Premere i tasti \wedge \vee per impostare su 10 minuti il tempo di cottura. Sul display appare „10:00“.
5. Premere il tasto START per avviare la cottura.

Programma	Spia	Potenza microonde	Potenza griglia
Grill	G	0 %	100 %
Combi. 1	C - 1	55 %	45 %
Combi. 2	C - 2	36 %	64 %

Nota: quando è trascorsa la metà del tempo in modalità griglia, l'apparecchio emette due segnali acustici. Per ottenere risultati ottimali, aprire lo sportello del microonde, girare gli alimenti, richiudere lo sportello e premere START per continuare la cottura. Se non si apre lo sportello, il forno a microonde resta in funzione.

Sbrinare in base al peso

1. Premere una volta il tasto WEIGHT/TIME DEFROST. Sul display appare „dEF1“.
2. Per selezionare il peso degli alimenti, premere i tasti $\wedge \vee$. Il peso impostabile è compreso tra 100 e 2000 g.
3. Premere il tasto START per avviare lo sbrinamento degli alimenti.

Sbrinare in base al tempo

1. Premere due volte il tasto WEIGHT/TIME DEFROST. Sul display compare „dEF2“.
2. Per selezionare il tempo di cottura, premere i tasti $\wedge \vee$. Il tempo massimo impostabile è di 95 minuti.
3. Premere il tasto START per avviare lo sbrinamento degli alimenti.

Cottura a più fasi

È possibile impostare un massimo di due fasi. Se una fase è „sbrinamento“, questa dovrebbe essere posta come prima fase. L'apparecchio emette un segnale acustico per indicare che la fase successiva sta per iniziare.

Nota: il menu automatico non può essere selezionato durante la cottura a più fasi.

Esempio: se si desidera sbrinare un alimento per 5 minuti e poi procedere con una cottura di 7 minuti e con l'80% di potenza, seguire questa procedura:

1. Premere due volte il tasto WEIGHT/TIME DEFROST. Il display visualizzerà „dEF2“.
2. Premere i tasti $\wedge \vee$ per impostare su 5 minuti il tempo di sbrinamento.
3. Premere una volta il tasto Micro/Grill/Combi. Sul display a LED appare „P100“.
4. Premere i tasti $\wedge \vee$ per selezionare l'80% di potenza. Sul display appare „P80“.
5. Confermare con il tasto START. Sul display viene visualizzato „P80“.
6. Premere i tasti $\wedge \vee$ per impostare su 7 minuti il tempo di cottura.
7. Premere il tasto START per avviare la cottura.

Timer (orologio da cucina)

1. Premere una volta il tasto KITCHEN TIMER/CLOCK. Il display indica 00:00.
2. Per inserire il tempo desiderato, premere i tasti $\wedge \vee$.
3. Premere il tasto START per confermare l'impostazione. La spia del timer si accende sul display.
4. Allo scadere del timer, il display si spegne e l'apparecchio emette cinque segnali acustici. Se è stato impostato un orario (sistema 24 ore), sul display viene visualizzata l'ora attuale.

Nota: il timer non corrisponde all'impostazione dell'ora. Il timer si avvia in base al tempo impostato e si spegne.


Menu automatico

1. Premere in standby il tasto \wedge per selezionare una voce del menu da „A - 1“ a „A - 8“.
2. Premere il tasto START per confermare il menu selezionato.
3. Per selezionare il peso degli alimenti, premere i tasti $\wedge \vee$.
4. Premere il tasto START per avviare la cottura.
5. Al termine della cottura vengono emessi cinque segnali acustici. Il display indica „0:00“. Se è stato impostato un tempo, questo viene visualizzato.

Menu	Peso	Spia
A - 1 Pizza	200 g 400 g	200 400
A - 2 Carne	250 g 350 g 450 g	250 350 450
A - 3 Verdura	200 g 300 g 400 g	200 300 400
A - 4 Pasta	50 g (con 450 g di acqua fredda) 100 g (con 800 g di acqua fredda)	50 100
A - 5 Patate	200 g 400 g 600 g	200 400 600

Menu	Peso	Spia
A – 6 Pesce	250 g	250
	350 g	350
	450 g	450
A – 7 Bevande	1 tazza (120 ml)	1
	2 tazze (240 ml)	2
	3 tazze (360 ml)	3
A – 8 Popcorn	50 g	50
	100 g	100

Cottura veloce

1. Premere il tasto START in standby per riscaldare gli alimenti per 30 secondi al 100% di potenza. Ad ogni pressione del tasto il tempo di cottura aumenta di 30 secondi. Il tempo massimo di cottura è di 95 minuti.
2. Per aumentare il tempo di cottura, premere il tasto START durante la modalità a microonde, la modalità griglia, la cottura combinata e lo sbrinamento.
3. Premere in standby il tasto  per impostare il tempo di cottura al 100% di potenza. Premere il tasto START per avviare la cottura.

Nota: in modalità automatica e durante lo sbrinamento in base al peso, il tempo di cottura non può essere aumentato premendo il tasto START.

Blocco sicurezza bambini

Attivare il blocco tasti: in standby, tenere premuto il tasto STOP per 3 secondi. Quando il blocco tasti è attivato, viene emesso un lungo segnale acustico e sul display appare l'ora attuale, se questa è stata impostata. Se non è stato impostato alcun tempo, il display indica **⏸ : : ⏸**.

Disattivare il blocco tasti: quando il blocco tasti è attivo, tenere premuto per 3 secondi il tasto STOP per disattivarlo. Un segnale acustico lungo indica che il blocco tasti è stato disattivato.

Funzione di controllo

1. Premere il tasto Micro/Grill/Combi in modalità microonde, grill e cottura combinata. La potenza impostata viene visualizzata per 3 secondi.
2. Per controllare l'ora attuale durante la cottura, premere il tasto KITCHEN TIMER/CLOCK. L'ora viene quindi visualizzata per 3 secondi.

Note

1. Una volta aperto lo sportello del microonde, premere il tasto START per continuare la cottura.
2. Se è stato impostato un programma e non si preme il tasto START entro un minuto, l'impostazione viene cancellata e viene impostata l'ora attuale.
3. Se un programma è stato impostato correttamente, il dispositivo emette un segnale acustico. Se un programma non viene impostato correttamente, l'apparecchio non emetterà alcun segnale acustico.

NOTE SULLE STOVIGLIE

Materiali che possono essere utilizzati nel microonde

Utensili	Note
Foglio in alluminio	L'utilizzo è possibile per coprire pezzi sottili di carne o di pollo per evitare una cottura eccessiva. Se il foglio è troppo vicino alle pareti del forno a microonde, è possibile che si verifichi una scintilla. Il foglio deve trovarsi ad almeno 2,5 cm di distanza dalle pareti del microonde.
Stoviglie in ceramica resistenti al calore	Seguire le istruzioni del produttore. La parte inferiore delle stoviglie in ceramica deve trovarsi ad almeno 5 mm sopra il piatto in vetro. Un uso errato può causare la rottura del piatto in vetro.
Stoviglie	Utilizzare esclusivamente stoviglie idonee per il microonde. Seguire le istruzioni del produttore. Non utilizzare stoviglie con crepe o stoviglie scheggiate.
Barattoli in vetro	Rimuovere sempre il coperchio. Tenere presente che la maggior parte dei contenitori in vetro non sono resistenti al calore e possono rompersi.
Contenitori in vetro	Utilizzare esclusivamente bicchieri termoresistenti. Assicurarsi che non vi siano rivestimenti metallici. Lasciare una fessura aperta per consentire la fuoriuscita del vapore.
Sacchetti per la cottura al microonde	Seguire le istruzioni del produttore. Non chiudere il sacchetto con una chiusura metallica. Lasciare una fessura aperta per consentire la fuoriuscita del vapore.
Piatti e bicchieri di carta	Idonei solo per riscaldare brevemente. Non lasciare il microonde incustodito durante il loro utilizzo.

Utensili	Note
Tovaglioli di carta	Per coprire alimenti da riscaldare e per assorbire il grasso. Non lasciare il microonde incustodito durante il loro utilizzo e utilizzarli per poco tempo.
Carta forno	Utilizzarla per coprire ed evitare schizzi o per avvolgere gli alimenti in caso di cottura a vapore.
Plastica	Utilizzare solo plastica idonea al microonde. Seguire le istruzioni del produttore. Sulla plastica deve esserci la scritta "idoneo al microonde". Alcuni contenitori di plastica si ammorbidiscono quando il cibo viene riscaldato all'interno del contenitore. I "sacchetti per la cottura" e i sacchetti di plastica ben chiusi devono essere provvisti di una fessura, essere forati o ventilati come indicato sulla confezione.
Pellicola salva freschezza	Utilizzare solo pellicola salva freschezza idonea al microonde. Utilizzarla per coprire i prodotti alimentari e conservare l'umidità contenuta. Assicurarsi che la pellicola non tocchi direttamente gli alimenti.
Termometro	Utilizzare solo termometri idonei al microonde (termometri per carne).
Carta oleata	Utilizzare la carta oleata come coperchio per evitare schizzi e conservare l'umidità.

Materiali che non possono essere utilizzati nel microonde:

Utensili	Note
Teglia in alluminio	Può provocare scintille. Collocare gli alimenti in un contenitore idoneo al microonde.
Contenitore per alimenti con maniglie metalliche	Può provocare scintille. Collocare gli alimenti in un contenitore idoneo per il microonde.
Utensili in metallo o con componenti in metallo	Il metallo protegge gli alimenti dall'energia del microonde. I telai in metallo possono provocare scintille.
Chiusure metalliche	Possono causare scintille e provocare un incendio all'interno del microonde.
Sacchetti di carta	Possono causare incendi all'interno del forno a microonde.
Plastica espansa	La plastica espansa può fondere o contaminare il liquido all'interno se esposto a temperature elevate.
Legno	Il legno si asciuga se usato nel microonde e può scheggiarsi o rompersi.

PULIZIA E MANUTENZIONE

Importante: prima di eseguire la pulizia, spegnere l'apparecchio e staccare la spina dalla presa.

- Pulire l'interno del microonde con un panno umido.
- Pulire gli utensili in modo tradizionale con acqua e sapone.
- Il telaio dello sportello, la guarnizione e le superfici adiacenti devono essere pulite con un panno umido.
- Non utilizzare detergenti aggressivi o raschietti metallici appuntiti per pulire lo sportello in vetro, in quanto potrebbero graffiare le superfici e causare la rottura del vetro.
- Istruzioni per la pulizia: per facilitare la pulizia delle pareti interne del microonde che possono venire a contatto con gli alimenti: introdurre mezzo limone in una ciotola e aggiungere 300 ml d'acqua. Riscaldare nel microonde al 100% di potenza per 10 minuti. Infine asciugare il microonde con un panno morbido e asciutto.

RICERCA E RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Problema	Causa possibile	Soluzione possibile
Il microonde compromette la ricezione TV.	La ricezione di radio e TV può essere compromessa durante l'uso del microonde. Ciò avviene anche con piccoli apparecchi elettrici come frullatore, aspirapolvere e ventilatori ed è normale.	
Luce del microonde si affievolisce.	L'utilizzo del microonde a bassa potenza, comporta che la luce si affievolisce. Si tratta di un fenomeno normale.	
Il vapore si accumula sullo sportello, l'aria calda esce dalle aperture di ventilazione.	Durante la preparazione, può verificarsi la fuoriuscita di vapore. La maggior parte del vapore fuoriesce dalle aperture di ventilazione. Può accadere (ed è del tutto normale) che un po' di vapore si accumuli in luoghi freddi come lo sportello.	
Il microonde si avvia accidentalmente senza alimenti all'interno.	Non utilizzare il microonde senza alimenti all'interno, ciò è molto pericoloso.	
Il microonde non si avvia.	Il cavo di alimentazione non è collegato correttamente.	Scollegare prima l'apparecchio e poi reinserire la spina nella presa dopo 10 secondi. Far sostituire il fusibile.
	Il fusibile è saltato o l'interruttore automatico si è attivato.	Sostituire il fusibile oppure resettare l'interruttore automatico (contattare il servizio clienti o un tecnico qualificato).
	La presa è difettosa.	Collegare un altro apparecchio alla presa per verificare se questa funziona.

Problema	Causa possibile	Soluzione possibile
Il microonde non si riscalda.	Lo sportello non è chiuso correttamente.	Chiudere correttamente lo sportello.
Il piatto in vetro è rumoroso mentre il microonde è in funzione.	Lo sporco si è accumulato sotto il piatto in vetro.	Veder la sezione "Pulizia e manutenzione" per pulire i componenti sporchi.

AVVISO DI SMALTIMENTO



Se nel proprio paese si applicano le regolamentazioni inerenti lo smaltimento di dispositivi elettrici ed elettronici, questo simbolo sul prodotto o sulla confezione segnala che questi prodotti non possono essere smaltiti con i rifiuti normali e devono essere portati a un punto di raccolta di dispositivi elettrici ed elettronici. Grazie al corretto smaltimento dei vecchi dispositivi si tutela il pianeta e la salute delle persone da possibili conseguenze negative. Informazioni riguardanti il riciclo e lo smaltimento di questi prodotti si ottengono presso l'amministrazione locale oppure il servizio di gestione dei rifiuti domestici.

PRODUTTORE E IMPORTATORE (UK)

Produttore:

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlino, Germania.

Importatore per la Gran Bretagna:

Chal-Tec UK limited
 Unit 6 Riverside Business Centre
 Brighton Road
 Shoreham-by-Sea
 BN43 6RE
 United Kingdom



KLARSTEIN